

**"WIELKOPOLANIN"**  
Organ urzędowy  
Polskiej R. Katolickiej Unii św. Józefa,  
Wychodzący w każdy Czwartek.  
Korespondencje dotyczące redak-  
cji "Wielkopolanina" adreso-  
wać należy:  
"Wielkopolanin"  
56 - 22nd St., Pittsburgh, Pa.  
TEL. C. D. & P. T. 2263 GRANT.  
P. & A. 2204 MAIN.  
Najlepsze Czasopismo Polskie do  
ogłaszania się w Pittsburghu  
i w zachodniej Penn-  
sylvanii.  
Prenumerata wynosi:  
Rocznie ..... \$1.50  
Półrocznie ..... 75c  
Za graniom. St. Zjedn. .... 2.50  
Pojedynczy numer ..... 5c

# Wielkopolanin

**THE WEEKLY  
"WIELKOPOLANIN"**  
Appearing every Thursday  
is the Official Paper of the  
Polish R. C. Beneficial St. Joseph's Union of Pittsburgh  
and Western Pennsylvania.  
published at  
56 - 22nd St. Pittsburgh, Pa.  
Best Social and Political Polish paper in Pitts-  
burgh and vicinity. Has the largest (15,000) Cir-  
culation among the Polish speaking population  
in Western Pennsylvania. Best advertising  
medium; is read by all Poles in Pittsburgh and  
in Western Pennsylvania.  
If you wish to reach the Polish popu-  
lation, advertise in the  
"Wielkopolanin"  
56 - 22nd St. Pittsburgh, Pa.  
TEL. C. D. & P. T. 2263 GRANT  
P. & A. 2204 MAIN

Deus et Patria.

ORGAN URZĘDOWY UNII ŚWIĘTEGO JOZEFA W PITTSBURGU, PA.

Bóg i Ojczyzna.

No. 26.

Pittsburg, Pa., Czwartek dnia 25go Czerwca 1908 roku.

Rok X.

## PIKNIK

na rzecz  
Polskiej Ochronki.

Minionę niedzieli po południu zebrali się w Ochronce Polskiej w Emsworth, reprezentanci polskich parafii z Pittsburgha i okolicy, aby się naradzić w sprawie urządzania majówki czyli pikniku na gruntach Ochronki, na dochód biednych sierotek. U zebranych znać było szczerą chęć dopomożenia temu polskiemu Zakładowi, to też narady toczyły się z ożywieniem i zainteresowaniem. Uchwalono że Piknik odbędzie się dnia 4go Lipca. Omówiono sposoby jak najlepiej urządzić tę zabawę i wybrano Zarządę i innych urzędników Pikniku i różne Komitety. Zarządca czyli menażerem Pikniku obrano znanego Radcę miejskiego Jana Marohna, a do pomocy temuż dodano pp. L. Bucholza i W. Mielcusznego. Kasyearem Pikniku obrano p. K. Tarkowskiego.

Zarządca sali tańca będąc pp. A. Jaworski i Fr. Modrzejewski. Różni ofiarni obywateli radocy podjęli się kolektowania różnych wiktuałów i składkę na ten Piknik, jak następuje:

Na Górnicy: pp. J. Hazyński, A. Kaźmierski i A. Ratajewski.

Na Południowej Stronie na Jozafatowie: pp. J. Kościelniak i Tom. Henczak.

W Sharbsburgu na Kantowie: pp. Zygień i Handlik.

W Homestead: pp. Fr. Wnorowski i P. Szalkowski.

W Braddock: pp. T. Polański i K. Barszcwski.

W Carnegie: pp. J. Świata i A. Wodziński.

Inne parafie proszone są o łaskawe zajęcie się zbieraniem wiktuałów i składkę na ten Piknik na korzyść Sierocińca, oraz o przysłanie swoich reprezentantów na Piknik.

Wszyscy pp. Kolektorowie, co się ofiarowali zbierać wiktuały na ten Piknik, niech raczą zgłosić się we wtorek wieczorem dnia 30 czerwca do drukarni „Wielkopolanina” aby zdać sprawozdanie: co i ile zebrano, tak aby można wiedzieć, czy i ile czego trzeba jeszcze dokupić.

Wiktuały tak skolektowane, niech pp. Kolektorzy raczą odstawić do sztoru p. Jana Kulisińskiego pod Nr. 2225 Penn Avenue, Pittsburgh, najpóźniej we czwartek d. 2go lipca, aby je można na czas odwieźć do Ochronki.

Znaję ofiarności Szan. Rodaków dla naszej polskiej Ochronki, — nie wątpię że Szan. urzędnicy i kolektorowie nie będą szczędzić wszelkich wysiłków, aby tylko jaknajwięcej zebrać dla sierotek na ten Piknik. Również pewni jesteśmy że i nasi Szan. Kupcy i przemysłowcy polscy i cały Ogół polski, ofiarując co mogą na ten Piknik.

Wspomóżcie Szan. Rodacy te Ochronkę, po to prawdziwie polski Zakład dobroczynny, jedyny taki polski Zakład w tej stronie tego kraju.

Przybądźcie Szan. Rodacy i Rodaczki na ten Piknik jaknajliczniej, a ubawicie się w tym wesołym i szczerze miłym, na świeżym powietrzu, a prztem wspomócie ten Zakład dobroczynny, co Wam Pan Jezus stokrotnie wynagrodzi!

Dalej, wszyscy na Piknik Polskiej Ochronki dnia 4go lipca!

Zarząd.  
Uwaga: Do Ochronki w Emsworth kursują często pociągi kolei Pennsylvaniańskiej i tramwaje „Avon-Emsworth” które wiodą do samej Ochronki. Z tramwaju wysiadajcie w Emsworth na narożniku Pennsylvania Avenue, a stamtąd macie już tylko jeden „blok” do Ochronki.

## NOWINY ZE ŚWIATA.

### Moskale w Persyi.

Moskale gospodarują w Persyi zupełnie tak samo, jak przed 150 laty gospodarowali w Polsce, nim ją zagrabili. Dotąd wiadomem było o gołonie, że moskale zabierali po trosze nadgraniczne ziemie w Persyi, lecz nie było wiadomem, że w samej stolicy Persyi, w sercu tego kraju, w Teheranie, ma Rosya silną oddział wojska, — a jednakże tak było! Kubeł w kubeł to samo co było w Polsce i w Warszawie przed jakie 120 laty!

Otóż telegramy z dnia 23go Czerwca donoszą, że tegoż dnia, silnie oddziały moskiewskiego wojska konsystujące w stolicy Teheranie (tak jak nigdy i w Warszawie), — otoczyły z mnożem armat gmach sejmowy (parlament) perski, a generałowie moskiewscy kazali sejmującym aby wydali w ręce moskali pewne osobistości. (To samo działo się w Warszawie przed jakie 120 laty!)

Sejmujący oparli się jednak temu bezczelnemu żądaniu, a wtedy solda ci zaczęli wchodzić do gmachu parlamentu! Wtedy sejmujący posłowie zaczęli strzelać do napastników w swej obronie i w obronie niepodległości swego Kraju i Sejmu, a natenczas nikczemna dzieć moskiewska zbombardowała z armat gmach sejmowy, niszącą takowy i zabijając mnożem Posłów!... Później dzieć ta splondrowała miasta i zamordowała przeszło 1000 osób!...

Moskale tłumaczy, że na prośbę szacha, żądali wydania w swe ręce kilku liberalnych Posłów, których szach przedtem kazał aresztować a którzy schronili się w gmachu parlamentu, jako w miejscu nietykalnem. Musi to jednakże być tylko pretekst bo moskale i bez tego chcieli owdładnąć stolicą Persyi. — Jestto zapewne początek końca niezawisłej Persyi, początek jej rozbioru, tak samo jak w taki sam sposób rozpoczął się rozbiór Polski za rządów gnuśnego Stanisława Augusta. — Jeżeli inne mocarstwa nie powstrzymają zachłanności Rosyi, to ta teraz pewnością Persję zagrabie, jak zagabiła Polskę i wiele innych krajów!

### Więści z Rosyi i z Polski.

— Petersburg, dnia 20go Czerwca. — W Warszawie skazano na śmierć jednego mężczyznę i jedną kobietę za udział w niegodnym zamachu na życie Skafłona, gubernatora Warszawskiego. — W innych miastach Rosyi wydano również siedemnaście wyroków śmierci.

— Warszawa, dnia 21go. Generał-gubernator Skafłon przyjmował dziś dośędzkie delegację komitetu Towarzystwa popierania pracy społecznej oraz „raczył” na ich przedstawienia zezwolić na otwarcie zamkniętych szkół w gubernii Kieleckiej.

— Petersburg, 21go Czerwca. — Car nakazał, aby słynny agitator Czajkowski oddany został pod sąd wojenny. (Za Czajkowskim wysłano z Ameryki prośbę o ulaskawienie zaopatrzone w tysiące podpisów na wpływających amerykańskich i w setki tysięcy zwykłych obywateli amerykańskich, lecz i to nie pomogło.)

— Ministrowie, na rozkaz cara stawili wniosek (rozkaz) w Dumie że pensje Posłów Dumy mają być znacznie podwyższone, — lecz nato miast za nieobecność na posiedzeniach Posłowie płacić będą po 25 rubli kary.

— Na morderców, którzy trzy lata temu mordowali w Białostoku żydów (75 żydów ubito), — wydano dziś bardzo łagodne wyroki. Jednego, najgorszego instygatora i mordercę skazano na ledwie 3 lata łagodnego więzienia, a 13 innych mor-

derców na półrocze lub cokolwiek dłuższe więzienie. Piętnastu innych zbrojów puszczono wolno!... Oto sprawiedliwość moskiewska!...

— Petersburg, dnia 22go. — Z rozkazu cara ogłosił dziś minister rosyjskiej „oświaty” (?) von Kauffmann, ukaz, mocą którego car nakazuje, że ze wszystkich uniwersytetów w Rosyi mają zostać natychmiast wygnane wszystkie studentki! Jest ich około 2,200. — Prócz tego ukaz zapowiada, że odgdy na żaden uniwersytet nie będzie przyjęta jako studentka, żadna dziewczyna! Najgorszem dla dotychczasowych studentek jest to, że właśnie miały te raz złożyć egzamina i uzyskać dyplomy, czyli ukończyć swą edukację, a tu w ostatniej chwili je przez wygnania!... Oto oświata moskiewska!...

### Znów bocian w odwiedzinach u króla Alfonsa.

Madryt, Hiszpania, 23go Czerwca. — Dziś nad ranem urodził się król w Hiszpanii, Alfonsowi, syn. — Król Alfons rad nieźmiernie drugiemu już z rządu synowi. Królowa Wiktorya, matka nowonarodzonego Królewicza jest zdrową podobno jak rydz. Król — ojciec, według przepisów — etykiety hiszpańskiego dworu, przedstawiał noworodka na tacy czy na półmisku ministrom i różnym dygnitarzom dworskim, po czym urodzin nowego królewicza zapisano urzędowo w aktach urzędowych. Kiedy odbęda się chrzcin potomka królewskiego, nie wiadomo dokładnie. Żoną króla Alfonsa jest królowa Wiktorya, dawniej szach księżniczka Ena Battenberg, wnuczka Króla Anglii Edwar da. Pobrali się oni w Madrycie 31 Maja 1906go roku, pierwszy syn urodził się dnia 10 Maja 1907 roku a teraz, dnia 23go Czerwca, 1908, urodził im się syn drugi.

### Barza na morzach Japońskich.

Tokio, Japonia, dnia 16 Czerwca. — Donoszą tu z miasta Kogoshima, że nad wybrzeżami tamtejszemi panowała straszliwa burza, — która zatopiła kilkadziesiąt statków rybackich, przyczem utonąło około 350 rybaków.

### Wysegi automobilów z New Yorku do Paryża.

Nerezyński, Syberia, dnia 16go Czerwca. — Amerykański automobil, jeden z kilku biorgołych udział w wyścigach z New Yorku do Paryża, — odjechał dziś ztąd o 9 rano w dalszą drogę na zachód, w stronę Europy; — automobil niemiecki wyruszył za nim w pół godziny później. (Miasto Nerezyński, znane z okropności tamtejszych kopalni, w których moskale zamęczyli tysiące Polaków, wywiezionych tam za patriotyzm i miłość Ojczyzny, — leży niedaleko na zachód od granicy — Mandzuryi a na pół drogi między Mandzuryą a olbrzymim jeziorem Bajkalskiem).

## NOWINY Z AMERYKI.

### Republikańska Konwencya.

Taft mianowany kandydatem na urząd Prezydenta.  
James S. Sherman na urząd Wiceprezydenta.

Na republikańskiej konwencyi, jaka się odbyła w przeszłym tygodniu w mieście Chicago, Illinois, delegaci mianowali Williama Howarda Tafta za Obio, dotąd ministra wojny, — kandydatem na urząd Prezydenta Stanów Zjednoczonych. — Taft i ośmiu innych polityków otrzymali z 980 delegackich głosów,

następujące liczby głosów:

Taft 702 głosy, Hughes 67, Fairbanks 40, Foraker 16, Knox z Pittsburgha 68, Cannon 58, La Follette 25, Roosevelt 3. — niegłosował jeden delegat.

Kandydaturę na urząd wiceprezydenta ofiarowano kongresmanowi z miasta Utica, N. Y. — Jakóbowi S. Sherman.

Konwencya powzięła też różne uchwały co do postępowania (Platformy) republikańskiej partii na przyszłość.

Kto zostanie obrany prezydentem na wyborach w pierwszy wtorek listopada, trudno przewidzieć, — bo jeżeli np. partya demokratyczna postawi naprzeciw Taftowi lepszego i popularniejszego kandydata, to może demokracja zostanie obrany. Innych, pomniejszych partii politycznych jest kilkanaście, jak: Socjaliści, Labor Party, Populiści itp. — lecz partye te mają mało szans, aby z ich partye był wybrany kto na prezydenta.

### Grover Cleveland nie żyje.

We środę po południu, krótko przed oddaniem niniejszego numeru pod prasę, dowiadujemy się ze specjalnych (extra) wydań dzienników angielskich, że w mieszkaniu swem w m. Princetown w stanie New Jersey, o godz. 8.40 rano zmarł Grover Cleveland, były prezydent demokratyczny Stanów Zjednoczonych. Brak czasu i miejsca nie pozwala nam rozpisywać się szeroko o życiu i czynach tego znamenitego amerykańka. Opiszemy to obszerniej w przyszłym numerze. — Dziś tylko krótko zaznaczamy, że Grover Cleveland urodził się dnia 18go marca 1837 roku w mieście Caldwell w New Jersey. Za młodu pracował jako klerk w groserni, potem był nauczycielem i literatem. Adwokatem został w Buffalo w r. 1859; adwokatem okręgowym w Erie 1863; szeryfem w Erie 1870; burmistrzem m. Buffalo 1881; gubernatorem stanu New York 1882; — prezydentem Stanów Zjedn. obrany w r. 1884; pobity w wyborach na ten sam urząd w r. 1888; ponownie obrany prezydentem w r. 1892; umarł 24go czerwca 1908 r., licząc 71 lat życia.

### Pożar nafty.

Washington, Pennsylvania, dnia 23go czerwca. — Palą się tu dwa olbrzymie zbiorniki nafty w miejscowości Meadowland, należące do kompanii South West Pine Lines; żar okropny ziele od tego ognia nadoło, tak że płoty i drzewa palą się na znaczną odległość, a płynąca rozpalona nafta wypaliła zboża i ląki okoliczne. Pożar niepodobna ugasić, gdyż z powodu gorąca niepodobna dostąpić blisko gorących zbiorników.

### Zbiorowy lynecz w Texas.

W wschodniej części stanu Texas, w miasteczku Hemphill, niedaleko granicy stanu Louisiana, około 150 białych otoczyło w nocy z soboty na niedzielę więzienie i ubewładniony stróża więziennego wywlekło zwięzienia sześciu murzynów posadzonych o zamordowanie dwóch białych osadników. Pięciu murzynów powieszono a szóstego, gdy uciekał, zastrzelono.

Zaś w nocy z soboty na poniedziałek zastrzelono w pobliżu tej miejscowości trzech murzynów, posadzonych o udział w tem zamordowaniu owych białych osadników, a nawet mieli oni zastrzelić i trzeciego białego obywatela. Tak więc, w ciągu 36 godzin zabito w owej okolicy aż 12 osób, a zanosi się na więcej zabójstw i na prawdziwą wojnę rasową: białych z czarnymi, gdyż obywateli zbroją się zawiązanie. Gubernator wystął w te strony kompanii milicyj z m. Houston i kompanii słynnej texańskiej konnej żandarmerii zwanej „Texas Rangers”.

### Okropne upały.

Od minionego piątku panują w bardzo wielu stanach tego kraju silne burze i okropne upały. Z Chicago i z Filadelfii donoszą, że takich upałów nie pamiętają tam od wielu lat. Podobne wiadomości nadchodzą ze wszystkich niemal stron Stanów Zjednoczonych.

### Beaver Falls, Pa.

Niejak William Bloomfield, mieszkający w tym mieście, mający tylko jedną rękę, gdyż drugą utracił dawno w wypadku przy pracy, okazał się prawdziwym bohaterem w niedzielę wieczorem. Spodrzęł on ze 8-letni chłopczyk Charles Kaercher przypadkowo wpadł do rzeki Beaver i tonął. Nie zważając na własne niebezpieczeństwo i trudność w pływaniu, jednoręki dzielny chłop rzucił się wpraw do rzeki w ubraniu pochwylił za włosy, nurzającego się po trzeci już raz chłopczykę i z trudnością na brzeg go wyciągnął. — Chłopak już był bez przytomności, lecz wypompowano z niego wodę i odratowano. Ojciec chłopczaka i kilku urzędników miejskich podali imię Bloomfielda do Pittsburgha przed komisję nagród Carnegiego za bohaterstwo. Zasłużył on na medal i podarek pieniężny, gdyż z prawdziwym bohaterstwem, z narażeniem własnego życia, ratował życie bliźniego! Dzielnego chłopca, choć mu brak ręki!

### Przed konwencyą demokratyczną.

Denver, Colorado, d. 23 czerwca. Przybyli tu wczoraj: Drey Wood z Kentucky, sekretarz demokratycznego komitetu przedkonwencyjnego i inni urzędnicy przedkonwencyjni, celem zajęcia się przedwstępnie urzędzianiami Demokratycznej Konwencyi, jaka ma się tu rozpocząć dnia 7go lipca. Większa część polityków twierdzi, że narażając demokratów na kandydata na urząd prezydenta Stanów Zjednoczonych otrzyma ponownie William Jennings Bryan.

### Ślad po wielkiej kradzieży.

Kansas City, Kon. 22go czerwca. W pewnym, stojącym na uboczu wagonie, znalezione dziś worek pocztowy, który jacyś niewysłędzeni złodzieje ukradli jeszcze dnia 6go czerwca. — Z worka tego skradziono wówczas 50 tysięcy dolarów w papierowych pieniądzech i dyamentów na wartość 100 tysięcy dolarów. Dotąd nie schwytano złodzieja, ani nie odzyskano skradzionych pieniędzy ni dyamentów.

### Pożar w kanadyjskim mieście.

W prowincyi Quebec, w Kanadzie zgorzała dnia 23go czerwca znaczna część miasta „Three Rivers”. Spaliło się przeszło 300 budynków, a szkody wynoszą około milion dolarów.

### Bomba na parowcu.

Philadelphia, Pa., 20go czerwca. Na przybyłym tu parowcu „Arcadia” nastąpiła eksplozja, wskutek czego trzech ludzi zostało zabitych, a 20 ciężko rannych. Tych ostatnich odwieziono do szpitali. Na parowcu ogień rozszerzał się nadzwyczaj prędko i straż ogniowej udało się opłacać płomienie dopiero po kilku godzinach.

Parowiec opuścił Hamburg 5go czerwca i w sobotę zarzucił kotwicę na rzece Delaware. Kiedy rozpoczął wyładowywać towary, nastąpiła eksplozja.

Sledztwo naprowadza na domysł, że eksplozja nastąpiła tylko z powodu podrozucaenia bomby w porcie przez strażników, w oddziale bowiem gdzie powstał ogień, nie było żadnych materiałów eksplozywujących. Wyładowywacze pracujący dla

określonej linii hamburskiej strajkują od miesiaca.

### Bezrobotni umierają z głodu.

Los Angeles, Cal., 22go czerwca. Ludzie, zwabieni przez agentów do południowej Kalifornii, znajdując się obecnie w strasznym położeniu. — Wielu z nich nie mając żadnych środków do życia, umiera z głodu. Robotnicy ci, między którymi znajduje się też bardzo dużo dzieci, zapłacili agentom za „joby”, których w kraju tym wcale znaleźć nie mogą i wskutek tego skazani są na straszną nędzę, nie mając ani pracy, ani pieniędzy, ani też chleba.

Doprowadzeni do ostateczności, wódcę się całeni gromadami po ulicach miast, rzeząc o jałmużnę. Na stałych policyjnych książki kancelaryjne przepełnione są raportami o wódczostwie. Do wagonów pociągów towarowych pakują się oni gromadnie i śpieszą do Utah, ale i tam pracy znaleźć nie mogą.

### Prezydent na wakacjach.

Washington, D. C. Prezydent Roosevelt z rodziną i sekretarzami swoimi wyjechał w sobotę na wakacje do swojej prywatnej posiadłości w Oyster Bay. Czynną się tu przygotowania do wyjazdu prezydenta w kwietniu do Afryki.

W niedzielę, jak to u niego w zwyczajach, prezydent z żoną udał się do kościoła. Kiedy przy wejściu spostrzegł, że fotografowie ustawili swoje aparaty, prezydent zasłonił twarz kapeluszem i ręką.

Prezydent nikogo nie chciał w niedzielę przyjmować na audyencyi.

### New Philadelphia, Ohio.

W tutejszym miejskim parku znalaziono dnia 19go nad ranem zwłoki 19-letniej dziewczyny Aliny Kniseley i 50-letniego Charles’a Stach. Oboje mieli rany śmiertelne w tyle głowy, zadane kulami rewolwerowymi. Niewiadomo, czy toj ktoś ich zastrzelił, czy też popełnili samobójstwo.

Milan, Mo. — W warsztatach kolejowych w Milanie trzecią część robotników oddalono z pracy. Pozostali robić będą tylko po 20 dni na miesiac.

### Butler, Pa.

W kopalniach węgla w okolicy Argentine, gdzie oddawna panuje strajk między górnikami, — dwóch jakichś nieznanych i niepochwycenych dotąd złoczyńców, — podłożyło dnia 16go bombę do maszynowych budynków kopalni Royal Mine; wybuch bomby zniszczył prawie zupełnie owe budynki, zrzucając szkodę na jakie 20 tysięcy dolarów. Prócz tego, wybuch zrządził wiele szkód w pobliskich mieszkaniach, wybijając okna, drzwi i ściany, wyrzucając dalsze szkody na jakie 20 tysięcy dolarów. Złoczyńców dotąd nie schwytano. Także i w innych pobliskich miejscowościach nieznanymi ludźmi wyrządzają różne psoty i szkody przy kopalniach, które zatrudniają skebów lub nieumistów.

### Mordercy przed sądem.

New York, dnia 16go czerwca. Sara Kosten, żydówka rosyjska, szpitalna dozorczyzna chorych (nurse), która dnia 7go czerwca zastrzeliła swego uwodziciela, doktora M. W. Auspitz’a, także moskiewskiego żyda, oddana została urzędowo pod sąd przez ławę wielkoprzysięgłych (Grand Jury). Gdy jej przeczytano to oskarzenie, bardzo cieszna dotąd żydówka zemdlala. (Nie jest prawdopodobnie nie zrobia, bo za umiernenie uwodziciela puszczając tu najcięższą wolno takie kobiety.

Swojego czasu, dwa tygodnie temu, gdy telegramy rozniosty wieść o tem morderstwie, zaznaczając, że jakaś „nurse” zastrzeliła lekarza,

niektóre tak zwane „liberalne” gazety polskie sfalszowały angielskie słowo „nurse” na polskie słowo „zakonnica” i z lubością donosiły, że to „zakonnica” zastrzeliła swojego kochanka doktora.

### Dayton, Ohio.

Przed kilkunastu dniami znikł w sposób tajemniczy i podejrzan pan Emmet McBride, profesor tutejszej normalnej szkoły, pochodzący z Kitaning, Pa. Bracia i krewni jego czynią za nim poszukiwania, ale jak dotąd (22go czerwca) nadaremnie.

### Kandydat na wiceprezydenta bardzo chory.

Cleveland, Ohio, d. 23 czerwca. Kongresman James S. Sherman, świeżo mianowany przez Republikańską konwencyę kandydat na urząd wiceprezydenta Stanów Zjedn. leży w szpitalu, chory niebezpiecznie na kamień pęcherza. Ciępiat on na tę chorobę od dość dawna, lecz niezbyt niebezpiecznie, dopiero gdy po konwencyi jechał z Cincinnati do Cleveland, w nocy z soboty na niedzielę zachorował w pociągu kolejowym tak mocno, że po przybyciu do Cleveland, musiano go oddać do szpitala pod opiekę lekarzy-specjalistów.

## KRONIKA MIEJSCOWA.

W tym tygodniu skończył się na niczem obrady robotników ze Stowarzyszenia Amalgamated Ass’n of Iron, Steel and Tinn Workers z urzędnikami jednej z gałęzi stalowego trustu, zwanej „Republic Iron and Steel Company”. Chodziło o ugodzenie się na wysokość (skalę) płacy na przeszło 12 miesięcy po tym lipcu; przedstawiciele robotników ofiarowali kompanii małe bardzo ustępstwo, to jest: że robotnicy przystaną na pewną, bardzo małą zniżkę w płacy, — a zaś przedstawiciele kompanii żądali aby robotnicy zgodzili się na tak zniżoną płacę jaką pobierali parę lat temu, gdy ceny wyrobów stalowych były o pięć dolarów niższe, niż były do niedawna. Narady spełzły na niczem i kto wie, czy nie przyjdzie do strajku, jeżeli uroda nie nastąpi na naradach, jakie mają się ponownie odbyć dnia 1go lipca.

Niezwykły podróżnik przecho-  
dził przez nasze miasto we wtorek, dnia 23 czerwca. Jest nim 61-letni bułgar Nikołoff, który z zachodu na wschód podróżuje pieszo naokoło świata. Wyszł on w tę wędrowkę z Widdynia, w Bułgarii w roku 1900ym, a zamierza spędzić w tej podróży jeszcze siedem lat. Tutaj w Pittsburghu, jak i we wszystkich innych miastach, wstąpił strasznie do biura burmistrza, aby mu tenże „zajawił” czyli poświadczył w jego książce, że przechodził przez miasto Pittsburg, w Ameryce, dnia tego. Przewędrował on Turcję i różne kraje azjatyckie, a obecnie wędruje z San Francisco do New Yorku, zgdą przewiezie się do Europy i wędrować będzie przez Niemcy, Polskę i Austryę do swojej ojczyzny, Bułgarii. Opowiadał on, w biurze burmistrza, że ojciec jego żyje i ma 115 lat, i że jego dziadek umarł licząc 140 lat wieku. (Trzeba mu wierzyć, bo trudno tego sprawdzić osobiście).

### Polska Organizacja polityczna na powiat Allegheny.

W niedzielę dnia 28 czerwca, — 1908 odbędzie się posiedzenie wyborcze wszystkich dystryktów 12-iej wardy, na którym wybrany będzie zarząd dystryktowy na każdy dystrykt — z prezesa, sekretarza i kasjera, posiedzenie odbędzie się w hali szkolnej Springfield School o 2-jej po południu. Szkoła mieści się przy ulicy Smallman niedaleko 31ej ulicy. Spodziewamy się że Szanowni Obywatele tejez Wardy stawia się jaknajliczniej.



## ROZMAITOŚCI.

## Jak smażyć konfitury.

Około tej roboty potrzebna jest największa czystość i porządek; — naczynie do smażenia konfitur musi być zupełnie oddzielne, najlepiej miedzianka mosiężna z drewnianą rączką, a w braku takowej rondel, świeżo pobielony.

Owoce muszą być najzupełniej dojrzałe, (nieodjrzałe po smażeniu skureją się i robią się twarde i suche) byle nie przestale, bez plamek, zbierane nie podczas deszczu lub mocnego słońca (najlepiej bar dzo rano lub po zachodzie słońca) i koniecznie obrywane, a nie strzą sane.

Na konfitury z owoców kwaśnego i bardzo soczystego brać trzeba — na 1 funt owoców 2 funty cukru; na słodszy owoc wystarczy półtora funta, a nawet ekołwiek mniej; zamało jednak cukru przy czynia się, że konfitury bardzo prędko się psują. Cukier na syrop najlepiej nalać twardą wodą i przed włożeniem owoców dobrze wysumować, by syrop był czysty.

Na gęsty syrop brać szklanke wody do 2 funtów cukru. Konfitu ry, wymagające smażenia przez dni kilka, zlewać w porcelanowe lub fajansowe naczynia i przykry wać papierem. Gotowe układać jeszcze ciepłe w słoiki, a po ostygnięciu nałożyć krążkiem papieru grubego, zmazanego w araku i o wiążać słoiki pęcherzem, przedtem dobrze wymoczoną, i szelnie obwiązać soki sznurkiem. Każ dy słoik opatrzyć kartką z napi sem, aby wiedzieć, co się w nim znajduje.

Smażąc konfitury, trzeba uwa żać, aby były dobrze dosmażone, kosztujące, czy owoc nie jest su rowy, przytem zbierać starannie szumowiny.

## Najzdrowsze napoje podczas upałów.

Najzdrowszym i najtańszym, a bardzo łatwym do zrobienia w domu napojem jest lemonjada. Ro bi się ona w ten sposób: na pół garnca przegotowanej i ochłodzo nej wody pokrajać na drobne cząstki trzy cytryny razem ze skórką, lepiej jednak przedtem rozetrzeć tak pokrajane cytryny z cukrem, którego dodaje się nie więcej jak ćwierć funta, a włożyć w ten sposób przygotowa ny kosztuje znacznie taniej od piwa — a używanie tegoż wpływa ogromnie na zdrowie. Cytryny bo wiem posiadają lecznicze własno ści, spędzają niemiak i gorączkę z języka, oczyszczają gardło, — wpływają na uśmierzanie bólów reumatycznych, a nadewszystko orzeźwiają cały organizm człowie ka.

Dobrá jest również i herbata mroźna, oraz kawa czarna na wpół z wodą w miarę osłodzona.

## Alphura Kaszubska.

Już w grzechach leżą polskie po sady, Naród ich dźwiga żelaza, Gaśnie ich promyk wolności błądy, Tłumi go Niemców zaraza. Odkład swój sztandar Bismarck rozwinął, Sęp pruski wzniósł się nam w ciału, Promyk ostatniej nadziei zginął, Co dotąd żyło, omdlało.

Lecz na Kaszubach!... patrzcie kamraty, Tam zrywali się orzeł młody, Łamie stuletnie ciemnoty kraty, I niszczy naszej kultury plody. A jam bezpiecznie śnił o nich za wsze, Czując krzyżacką robotę, Ślalem rozkazy co raz to krwa wsze.

Lecz rozwił ktoś tam ciemnotę. Poznali teraz, co jest ojczyzna, Co zawiądzają nam i Krzyżakom Święta im teraz ojców spuścizna, Dziś już poznali prusaków. O, ja się boję, choć-em zażarty, Prożno wesoła nadrabiać miną, Bo ten Kaszuba na swem uparty, Naszemu państwu grozi ruina.

Nie nie pomoże nasz system zdra dny! Biedne Prusactwo, co z tobą bę dzie!... Co to za obraz, straszny, szkara dny, Gdzie się obrócić, widzę go wszę dzie. Lecz ja mam sposób: zagigicie gja ury, Ja fundamenta wszech praw o-

bałę W bezpraw się krwawych okryje laury, Chociaż tem własne państwo roz wala.

Ludzie kaszubi, porzuć te pęta, Które ci pruska nieść nadziała, Niechaj zanuć nasze dziewczęta, Że Polska święta powstała. Porzućcie dawną ciemnotę, swary, Oświacie wasze otwórzcie wrota, Szanujcie szczerze zasady wiary, I niech was szczyty prostota.

Oto już pierzeha szatan ciemnoty I niszczycielstwa słabą okowy, Bracia Kaszubi!... Hej do roboty Zanućcie hymn narodowy. A skoro spełnim powinność naszą, Weźmiem się szczerze do pracy, Wrogowie nasi nas się ustraszają, Bóg hojnej udzieli płacy.

## Hakata w Krakowie.

Kraków dnia 22 maja. — Sąd apelacyjny karny w Krakowie pod przewodnictwem radcy dra Kaise ra, zawyrokował, że obelga „Polnisches Schwein”, rzucana pod adresem Polaka, nie jest o brazą czei. Sprawa, na podstawie sejslych i wiarogodnych informa cych, zaczepionych z aktów sądo wych, przedstawia się w sposób następujący:

Przed kilku miesiącami, na pe ronie w Szekawce, urzędnik ru chu kolei póln. Artur Schmidt, — Niemiec, znany z właściwego tym panom sposobu manifestowania swojej wyższości, uderzył min derwertige Nation”, sprowoko wał urzędnika cłowego, p. Mieczys ława Czajkowskiego, Polaka, z którym Artur Schmidt żył od dłuższego czasu w animozji. — Prowokacya ta, jak stwierdzają świadkowie, polegała na dotkliwej obrazie słownej, za co p. Czajkow ski czynnie znieważał p. Schmd ta, który zaczął uciekać ale nie zaniechał lżenia, krzyknął bo wiem pod adresem p. Czajkowskie go: „Sie polnisches schwein”. Wte dy p. Czajkowski po raz drugi czynnie znieważał Schmidta.

Schmidt wniósł skargę do dyrekcyi kolei północnej w Wie dniu, która zrobiła doniesienie przeciw p. Czajkowskiemu o obra żę p. Schmidta w urzędowaniu. — Równocześnie p. Czajkowski za skarżył p. Schmidta o obelgę, po pełnioną przez nazwanie go „pol nische schwein”.

Przy rozprawie przed sądem po wiatowym w Jaworznie, p. Czaj kowski został od winy i kary uwol niony, zaś p. Schmidt za obrazę p. Czajkowskiego zasądzony na trzy dni aresztu, zamienione na małą grzywnę. Przeciw tym wyrokom wniosły obie strony odwołanie.

Sąd apelacyjny w Krakowie, — pod przewodnictwem dra Józefa Kaisera, uznał p. Czajkowskiego winnym obrazę Schmidta i zasądził go na czterdzieści dni, za zama ną na grzywnę, zaś sprawę — przeciw Schmidtowi, z powodu nie formalności, zwrócił sądowi w Ja worznie do ponownego osądzenia.

Przy drugiej rozprawie, sędzia uznał Schmidta winnym kilku obelg, między innymi, także obelgi „polnisches schwein” i zasądził go tylko na... dwa dni aresztu, za mienione na dwadzieścia koron. — Przeciw temu wyrokowi wniósł p. Schmidt odwołanie i dzisiaj (15go maja) odbyła się rozprawa apela cyjna w Krakowie, znowu pod przewodnictwem dra Józefa Kaisera. Przy tej rozprawie ogłoszono wyrok następujący: Trybunał w ustaleniu przez świadków wyraża niu „polnisches schwein” nie do patrzył się obraży przeciw przy należności narodowej oskarżyciela i uwolnił p. Schmidta od winy i ka ry w tym kierunku, skazując go tylko za inną obrazę na 6 koron grzywny.

Tak przedstawia się sprawa w świetle suchego sprawozdania z aktów sądowych. Społeczne znacze nie wyroku jest, że możliwym jest u nas zelżenie Polaka przez Niem ca w formie tak dotkliwej i dra stycznej, i że znajdzie się polski sąd, który w tych słowach nie dopatry się obraży i uwolni na pastnika, karząc jednak równocze śnie surowo obwinionego, który za dzana belgę na miejscu dotkliwie skarcił napastnika. — I to się dzie je w polskim Krakowie.

## Następca tronu spiskowcem.

W Cetynii, stolicy Czarnogórze, wykryto spisek przeciwządy i aresztowano trzydziestu dwóch spiskowców. W mieszkaniu niektó rych z aresztowanych wykryto cały skład bomb. Aresztowani ze znali, że zamiarem ich było wy wołać rewolucję i doprowadzić

do obalenia rządu. — Zapytani, skąd wzięli bomby, odpowiedzieli że są one wyrobione przez serbs kich oficerów artylerji, na rozkaz serbskiego następcy tronu, księcia Jerzego. Dalej zeznali, że ów ksią że Jerzy namówił ich do urzędze nia spisku i wogóle kierował wszy stkiem. — Cel księcia Jerzego był tu oczywisty: po wybuchu rewolu cyi w Czarnogórze, wojska serbs kie wkroczyłyby do tego kraju i pod protektem zaprowadzenia porządku nastąpiłoby przyłącze nie Czarnogóry do Serbji. Wobec tego rząd czarnogórski zapowia da, że zerwie z Serbią Stosunki dyplomatyczne.

W odpowiedzi rząd serbski o głosił urzędowe zaprzeczenie zezna nion spiskowców uwięzionych w Cetynii. Zdaniem rządu serbskie go „spiskowcy” ci są to agenci prowokatorzy, będący na żóldzie rządu czarnogórskiego. Rząd czar nogórski sam urządził całą tę ko medję spisku — i wpłatał w nią Serbię, aby wywołać nieporozumie nia międzynarodowe.

Nam się zdaje, że takie wyjaś nienie Serbji jest prawdziwe. Ks. Mikołaj czarnogórski pobiera stałą pensję od cara rosyjskiego i jest pokornym służką Rosji, a tej znowu może zależeć eośkolwiek na tem, żeby na Bałkańskim półwyspie znowu wynikła jaka awantura.

## Co się dzieje w Persji.

Rząd perski po same uszy ma kłopotów — a wszystko z powodu Rosji. — Rosya zażądała odszko dowania za straty poniesione wskutek Kurdów. Rząd perski po prosił o zwłokę do d. 10go czer weca. Rząd dąży do odszkodowania i zaraz, ale znaczna część ludności kraju jest temu przeciwna. Par lament oświadczył się przeciw od szkodowaniu. Partye przeciwrządo we wyszukują sytuację: chcą wy wołać rozruchy w celu obalenia rządu. A nawet już im się udało obalić gabinet ministrów. Dotych czasowy prezes ministrów ze swym gabinetem ustąpił, a miejsce jego zajął książę Muszryr-es-Sultaneh. Nowy prezes ministrów jest zwolennikiem złotego środka: niech rząd wypłaci Rosji odszkodowanie ale znacznie mniejsze, niż żądano. Na to jednak Rosya przystać nie chce.

Jeszcze lepsze rozwiązanie kwe styi wynalazł Gawar Chan, naczelnik koczowniczego plemienia Szaksewów: chcą uchronić rząd perski od wypłaty odszkodowania, po prosił szacha, by mu pozwolono wypieścić plemię Gedzabek, które nie chce przestać brudzić prze ciwko Rosji, a sam udał się do naczelnika rosyjskiej wyprawy karnej, generała Snarskiego, i o fiarował się powetować Rosji te szkody, które teje jego własne plemię wyrządziło.

Lecz niestety, mało jest plemion pogranychich tak dobrze uspo sobionych jak plemię chana Gawara. Bo oto z Urmii nadchodzi wiadomo ści, że nieszczerze to miasto jest znowu oblegane przez Kurdów. — Mieszkańcy (przeważnie Ormia nie) bronią się rozpamiętując, bo wiedzą, jak straszny los ich czeka jeżeli dostaną się w ręce napastni ków. Zanim przystąpili do oblega nia miasta, Kurdowie zrabowali — wioski okoliczne i wyrzucił w nich paręset osób. Wielu chrześcian za męczyli na śmierć z wyrafinowa nem, okrucieństwem.

## Ofiary wody.

Dnia 7go czerwca po południu utonął w czasie kąpeli w Wiśle pod Pochowiem służący oficerski z pułku dragonów nazwiskiem Jan Stanek.

## Zniżenie cen stali.

Trusty stalowe w Stanach Zjed noczonych namiętnie się narzesze że czas jest uczynić narodowi jak ie takie ustępstwo, więc dnia 9go Czerwca, na naradzie magnatów stalowego trustu, odbytej w New Yorku, postanowiono zniżyć 5 dol larów na tonie (2000 funtów) ce ny stali. Narzesze więc i trusty poznały, że wobec ciężkich czasów trzeba zmniejszyć choć ekołwiek żdźnieranie ubogiego ludu. Zresztą może to jest tylko tymczasowa sztuczka politykierska na czas — przedwyborczy?... Że ustępstwo to nie jest szczerem i w dobrej wie rze uczynionem, — można osądzić i z tego, że w parę dni później, dnia 13go Czerwca trust biały bla chy oświadczył, że ceny na białą blachę nie mogą być niższe.

## Trudności dla emigrantów.

New York. — Obecnie przeszło 600 emigrantów „niepożądanych”

znajduje się na wyspie Ellis Is land, którym prawdopodobnie wła dze nie dozwolą wylądować. Wo góle pomimo zmniejszonej emi gracji trudności dla emigrantów są tak uciążliwe, że w razie nawet wypuszczenia ich na ląd, tracą całą gotówkę na koszty obrony, po szukiwania adwokatów itd.

Najmniejsza choroba jednego z członków rodziny emigranta jest dostatecznym powodem, aby ich zwrócić do Europy.

Przybył tu niejaki Louis Kowas z Wiednia. Bawił już w Ameryce poprzednio pięć lat i prowadził w New Yorku kawiarnię. Ma nawet pierwsze papiery. Ponieważ miał w kraju jakiś nieporozumienia z policyą, choć karany nie był, a jednak odmówiono mu prawa wylądowa nia. Sprawa oddana adwokatowi i jest nadzieja, że sąd rozstrzy gnie na korzyść denata.

Władze sprowadziły z Pennsyl wanii 50 Bułgarów, którzy tam po zostawali bez pracy i chcą ich wró cić do Europy. Oprócz tego znaj duje się na wyspie innych 65 Buł garów, których agenci sprowadzili obiecując pracę, a tej im nie dali. Zdaje się, że władze federalne wszystkich bezrobotnych w Penn sylvanii, którzy jeszcze nie zosta li obywatelami deportują z kraju.

## Panika w tramwaju.

Cleveland, Ohio, 12go czerwca. —Trzy żaby spowodowały nie miele zamieszanie i panikę pomiędzy kobietami jadącymi tramwajem na jednej z ulic. Jeden mężczyzna wioził w papierowym zawiniątku trzy żaby przeznaczone do cieplarni z kwiatami, gdzie miały być umieszczone, by tepily robactwo. Żaby wskutek nieostrożności ich opiekuna, wyskoczyły na podło gę. Jedna z młodych pań ujrza wszy olbrzymią ropuchę, dążącą ku niej, wskoczyła na siedzenie i zaczęła krzyżeć. To samo zrobiło kilka innych pań, znajdujących się w tramwaju.

Zrobił się pisk niemały, który słyszano o dwa bloki wokoło. W końcu tramwaj zatrzymano i wy straszone pasażerki opuściły strasz ne towarzystwo i przesiadły się do innego tramwaju.

## CHRYPKA.

Lekkie deszcze, łechtanie w gardle, trudności oddychania, — głos zgrubiał i tym podobne zaburzenia gardłowe wymagają natychmiastowego rozpoczęcia ku racji przy pomocy Severy Anti sepsolu. Preparat ten jest całem sercem polecany we wszelkich za burzeniach nosa, ust i gardła. — Można używać go do sprycowa nia i wstrzykiwania, do płókania ust w razie cuchnącego oddechu, spróchniałych zębów i nabrzmie nia dziąseł, a także do płókania gardła, oraz jako środek dezynfekcyjnego. Cena 25 centów. D wszystkich aptekarzy. — W. F. Severa Co., Cedar Rapids, Iowa.

## Trzymajcie nerki w porządku.

Zdrowie trzeba szanować! Wie o tem wielu ludzi w Pittsburgu, którzy umieją je szanować i bro nić.

Wielu mieszkańców Pittsburga narażają swe życie przez zaniedba nie swoich nerek, choć wiedzą, że trzeba by je leczyć. Chore nerki są powodem wielu chorób i słabości, a można tego niebezpieczeństwa uniknąć, jeżeli się dba o zdro wie nerek, co można dokazać przez branie Doans Pigulek na Nerki, który to lek usuwa na dobre wszel kie bóle w krzyżu, pochodzące z choroby Nerek. — Oto rekomen dacya tego lekarstwa przez obywa te la miejscowego:

John McTurk, mieszkający pod No. 630 Karl Avenue w Pittsburgu, Pa., mówi: „Polecam Pigulki Doans'a na Nerki jako dobre i pewne lekarstwo przeciw bólowi w krzyżach i innym bólom, pochodzą cym z powodu słabości i bezczyn ności Nerek. Te Pigulki okazały się być znakomitą wzmożenielem nerek, gdym cierpiał na Lum bago, na ostre bóle w krzyżach, tak że się nawet schylić nie mo głem. Pigulki Doans'a na Nerki usunęły tę chorobę i słabość, przy wróciły mi moc i energię i wzmo ciły ogólnie moje zdrowie. Mam odtąd do nich wielkie zaufanie”.

Na sprzedaż we wszystkich skła dach. Cena 50 centów. Foster Mil burn Co. Buffalo, N. Y. jedyni a genci w Stanach Zjednoczonych. Pamiętaj nazwisko Doans i nie bierz innych.

— Cześć robić dobry interes, ogłaszaj się w Wielkopolaninie.

## AGENCI „WIELKOPOLANINA”

Agentami „Wielkopolanina” upoważnionymi do zapisywania abonentów, do zamawiania ogło szeń i robót drukarskich dla „Wielkopolanina” i do kolektowania wszelkich należności za prenumeratę, ogłoszenia i druki są następujący panowie:

Pittsburg, Pa.  
F. Szarejko, 2711 Pen ave.  
South Side.  
J. Kopera, 1908 Harcum's Alley  
S. Krantz, 2631 Josephine str.  
J. Maciejewski, 145 Pius str.  
Andrzej Nowak, 1911 Larkins a'y  
Barnesboro, Pa.  
V. J. Pendracki.  
Bradock, Pa.  
F. Kanarkowski, 852 Talbot ave.  
Carnegie, Pa.  
A. Wodziński, 401 Carothers ave.  
Antoni Komorek 323 Carothers ave  
J. Świtała, 9 Orchard st., Glen dale.

Claridge, Pa.  
John Bush.  
Duquesne, Pa.  
W. Gaca, 101 Medeor street.  
Erie, Pa.  
W. Filipowski, 529 E. 14 sa.  
Everson, Pa.

K. Firlik.  
Ford City, Pa.  
F. Sporny, box 142.  
Forest City, Pa.  
M. Wiśniewski, box 551.  
Glassport, Pa.

F. Królikowski.  
Johnstown, Pa.  
L. Gac, 416 Broad str.  
Lyndora, Pa.

Prof. M. Adamski, Box 695.  
Mount Carmel, Pa.

R. W. Rosiński, 439 — 5 st.  
Nanticoke, Pa.

F. J. Elbert, Market st.  
Natrona, Pa.

B. Jasiecki.  
New Kensington, Pa.

S. Nadolski.  
1129 3rd ave., 11 st.  
North Bradock, Pa.

V. Wiśniewski.  
Scranton, Pa.

Marcin Borysiak, 1412 Stone ave  
Shamokin, Pa.

P. Wachowski, 901 Hemlock st.  
Shenandoah, Pa.

A. Krawczyk, 330 Main str.  
Uniontown, Pa.

Ig. Andrzejewski, — box 186.  
Vandergrift, Pa.

H. Kamiński.  
Wilmerding, Pa.

Piotr Dembiec.  
Argenta, Ark.

M. P. Wilkiewicz, 316 W. 7 st.  
Ashton, Neb.

T. Jamrog.  
Bay City, Mich.

A. Michalak, 708 Van Buren st.  
Brenham, Texas.

J. Nowak.  
Brooklyn, N. Y.

W. Grochowski, 180 Driggs str.  
Bondsville, Mass.

Maciej Guła, box 198.  
Częstochowa, Texas.

A. Zajonc, Post Master.  
Dunkirk, N. Y.

A. J. Papierski, 23 Genet st.  
Falls City, Texas.

J. W. Szalwiński.  
Gaylord, Mich.

W. Mankowski.  
Grand Rapids, Mich.

T. Grzywacz, 149 Chatham st.  
Hartford, Conn.

B. Skomro, — 16 Commerce str.  
K. D. Wiśniewski.

29 S. Prospect Ave.  
St. Hedwig, Texas.

A. Strzelezyk.  
Isadore, Mich.

M. Brzeziński,  
J. Rosiński, Jr., Post Master.

Lockhart, Texas.  
T. Szalwiński, R. F. D. No. 21.

Manitowoc, Wis.  
A. Zondala, 25 & Washington st.

Marchoe, Ark.  
N. Malachowski, Post Master.

New Britain, Conn.  
W. Niedenthal, 32 Gold Str.

Pulaski, Wis.  
Maryan Raczkowski.

Radom, Ill.  
J. Brzeziński.

Schenectady, N. Y.  
Michał Greniewicz,

499 Van Guisting Ave.  
Trenton, N. J.

J. Kłosowski, 644 Indiana Str.  
W. Janczak, 644 — 2nd Str.

Wheeling, W. Va.  
J. Turczyński, 4412 Wetzel st.

Yorktown, Texas.  
A. J. Styra.

## Pennsylvania National Bank

Narożnik Penn i Butler ulicy pomiędzy 34-tą i 35-tą ulicą.

Kapitał i nadwyżka: przeszło \$370.000.

Jest to jeden z najpewniejszych Banków w Pittsburgu. — Płaci 4 dolary od sta od wkładek na dłuższy czas. — Wysyłamy pie niądze do starego kraju po ni skich cenach — i sprzedajemy szyfkaty do i z Europy. — — —

Godziny bankowe: codziennie od 9-jej rano do 3-jej po poł. — w sobotę od 9-jej do 12-jej w połud. i od 5-jej do 9-jej wieczorem.

I. J. SZCZYGIEL, Zarządca polskiego oddziału.

J. S. SEAMAN, Prezydent. R. M. DAVIS, Vice-prezydent.  
S. M. BAUERSMITH, Kasyer.

TELEFON 7746 CANAL.  
**S. CHMIELINSKA,**  
PRACOWNIA  
CHOROŹWI, SZARF, ODZNAK I WSZELKICH PRZYBORÓW DLA TOWARZYSTW.  
Poleca się Sz. Towarzystwom i Sz. Publiczności. pis cze do nas zanim komu innemu robotę powierzycie.  
Wypożyczam wszelkie kostiumy polskie na Przedstawienia Teatralne.  
**S. CHMIELINSKA, 687 W. 18th str., CHICAGO, ILLINOIS.**

Sięgnij na cały świat i znany jako naj lepszy specjalista chorób prężnych i chronicznych  
**Dr. KOLER,**  
posiadający najlepsze dyplomy i mający przeszło 16 lat ekspiercy w leczeniu rozmaitych cierpień ludzkości. Wyleczył tysiące ludzi z niebezpiecznych cho rób, którzy z wdzięczności rozgłaszają imię Dr. KOLERA i polecają swym znajo mym, nasywając go dobrym Samaryta ninem obecnego wieku.  
Jego porady są bezpłatne a otwarte i pełne wyrozumienia. Jego skuteczność w leczeniu jest dowiedziona, — przez setki podziękowań od wdzięcznych jemu pacjentów. Dr. Koler leczy wszelkie choroby skutecznie. Specyjalność jego jest w leczeniu zastarzałych chorób nerkowych i reumatyzmu, kataru głowy, nosa, gardła i kanałów oddechowych, kataru żołądka i kiszek, liszaj, psoriasis, wyprysków, zastarza łych ran, świerzbu, choroby pęcherza lub nerek, opilek, i wszelkich chorób pochodzących z krwi. On leczy z jak najlepszym skutkiem wszelkie choroby kobiece, a zwłaszcza zastarzałe CHOROBY MACICZNE. On zwraca szczególną uwagę na wszystkie choroby prywatne i zaradkowe (czy to nabyte lub z rodziców przekazane) jako to: syfilis, utrata siły mięskiej, następstwa onanii itp., i leczy je prędko i skutecznie. Nie trzeba się wstydić, lecz leczyć natychmiast, gdyż zaniedbanie się sprowadza gorsze następstwa i zle skutki na przyszłość. Należy pamiętać, że jednorazowe przybycie do biura i zaspokojenie porady lekarza, więcej znaczy niż 50 listów pismanych przez pacyjenta. Dr. Koler mówi po polsku i sam daje poradę chorzy, bez pomocy tłumacza. których znajdziecie w każdym innem doktorskim biurze w Pittsburgu.  
Od 9-jej rano do 9-jej wieczór.  
W niedzielę od 9 rano do 4 po południu.  
Godziny Przyjęcia:  
**Dr. KOLER, 644 Penn Ave. Pittsburg, Pa.**

**Dr. WIX mówi:**  
Lecze codziennie rozmaite gatunki  
**RUPTURY**  
Bez lekarskiej operacji. Bez wstrzymania od pracy. A za małą zapłatę.  
Jestem graduanowanym i licencjonowanym lekarzem; mieszkam w Pittsburgu od wielu lat i sam tutaj jak najlepszą reputację. Jestem najlepszym doktorem w tym kraju co do leczenia ruptury i sekretnych chorób. Wyleczyłem tysiące ludzi z Pitts burga i okolicy, których możecie o to zapłacić. W ostatnich czasach żaden lekarz nie ma takiego rekordu jak ja. Chciałbym, abyście sami ocenili mój prac.  
Dr. WIX.  
WARIOCELE I HYDROCELE  
(Falszywa Ruptura.) (Wodna Ruptura.  
Wyleczenie Gwarantowane.  
Tysiące czytelników tego pisma i ich przyjaciele cierpią tortury, spowodowane przez rupturę i noszenie paska. Dużo z was pragnie ciężko i musi użyć całej siły, nosić pasek, który podcina i niszczy dozna nu straszliwie. Rzućcie pasek: gdyż nie robi różnicy, ile za niego zapłacicie, on was nigdy nie wyleczy. Jeżeli przypuszczacie że pasek was wyleczy, będziecie cierpieć całą życie i nosić go do grobu.  
Czytajcie, co dla Was mogę zrobić.  
Mogę gruntownie wyleczyć was z Ruptury bez użycia noża i przeskoki w pra cy, co czyni już od wielu lat. Wyleczyłem tysiące ludzi z Ruptury podobnej do waszej i są oni teraz zdrowi i zdolni do najcięższej pracy bez noszenia paska.  
Czemu nie chcecie, abym was wyleczył? Mój sposób leczenia Ruptury nie jest bolesnem, a że czyni to specjalista jak a, więc absolutne wyleczenie jest pewnem. Opasywa niszowa, jak kolig to w szpitalach, jest szkodliwa, wyszczepia kilka tygodni w łóżku, a wyleczenie nie jest pewnem.  
Więc co wolicie? Przyjdźcie do mnie, Za egzaminację nie liczę nic. Jeżeli mieszkaćcie blisko, możecie przychodzić do mnie raz w tygodniu aż do wyleczenia; jeżeli zaś mieszkaćcie za daleko, przyjeżdżcie do mnie, a w przeciągu dwóch tygodni was wyleczę.  
Piszcie po kilkunastu dniach po polsku, a ta was objaśni o moim leczeniu.  
Leczę zupełnie, bez noża, ani też innych instrumentów.  
Hemoroidy i Fistula, sprawijące nieznosne bóle, które lekarstwami tylko coo kólnie uśmierzyć można, lecz radykalnie według mojej metody.  
Piszcie po ilustrowane książki DARMO! Książka No. 1. Ruptura i Hydrocele. Książka No. 2. Wariocele. Książka No. 3. Hemoroidy i Fistula.  
Porada darmo! Ceny umiarkowane. Usgoda na kredyt.  
**Dr. G. B. WIX, SPECYALISTA RUPTURY. I KISZKI ODCHODOWEJ.**  
Pokoje 201-202 New Warner Bldg.  
631 Penn Ave. Pittsburg, Pa.  
GODZINY OFISOWE: od 9 rano do 4.30 popołud. i od 6 do 8 wieczór.  
GODZINY OFISOWE: w niedzielę od 1 do 4 popołud.



ZIEMIE POLSKIE POD  
MOSKALEM.

## Egzekucja.

Dnia 6go czerwca o godzinie 1 minut 5 po południu, w cytadeli warszawskiej wykonano wyrok warszawskiego sądu wojennego, skazujący na śmierć przez powieszenie Stanisława Krawczyka za zamach na życie Edwarda Vogla, majstra fabrycznego, w bramie do mu. No. 46 na Nowolipiu, oraz zbrojny opór podczas aresztowania, w czasie którego śmiertelnie ranił został stójkowy 3 cyrkułu Maksym Fatiuchin i lekko stójkowy tegoż cyrkułu Kleszczukiewicz.

## Zgon kapłana.

Dnia 1go czerwca dąży bryczką szosą Radzimińską do Warszawy ks. Ludwik Budziszewski, proboszcz parafii Kamieńczyk. Niedaleko Warszawy konie przestraszyły się i poniosły, ks. Budziszewski spadł z bryczki tak nieszczęśliwie, że wkrótce ducha wyzionął. S. p. ks. Ludwik Budziszewski urodził się w roku 1860, wyświęcony zaś został na kapłana w roku 1883; jako proboszcz w Kamieńczuku (powiat radzimiński) cieszył się miłością parafian.

## Zagadkowe zniknięcie.

Wielką sensację w mieście wzbudziło tajemnicze zniknięcie znanego w szerokich kołach ziemianina i przemysłowca p. Wacława Wohlnera. Wyjechał on statkiem parowym „Goniec” w środę abiegłą z Płocka do Warszawy, zajmując od dzielnią na statku kajutę. Widziano go spacerującego po pokładzie jeszcze za Wyszogrodem. Następnie p. W. już nikt nie widział. Nieobecność jego spostrzeżono dopiero w czasie, gdy parostatek — „Goniec” wyruszył miał w drogę powrotną do Płocka. W kajucie którą p. W. poprzednio zajmował znaleziono jego rzeczy. Co się stało z ich właścicielem — niewiadomo. O wypadku zawiadomiono władze śledcze, dotychczas jednak pozukiwania nie dały żadnego rezultatu.

## Poznań.

Na gorącym uczynku przyłapano książkowego Muellera z Grobli i kupca Liisa z ul. Strzeleckiej — którzy przy moście Chwaliszewskim zdjęli obręcz ratunkową i wrzucili je w Wartę. Sprawców nie ominie należyta kara. Jak wiadomo, wyrządzono taką psotę przed kilku dniami.

## Pierwsze sufrażyści.

W piątym okręgu prawoborczym zjawili się podczas głosowania w trzeciej klasie dwie panie Polka i Niemka — które chciały oddać głos za swych mężów. Nie chciały wierzyć, gdy im przewodniczący oświadczył, że takie postwo jest niedozwolone.

## Obłuda.

Dziennik Kujawski z dnia 30go maja donosi o następującym: W kilku pismach polskich ukazały się w ostatnich czasach źródłowe artykuły o planowej i wciąż wzrastającej kolonizacji niemieckiej w Królestwie Polskim, na Wołyniu i na Litwie. W sprawie tej większą pracę umieścić również „Świat Słowiński”.

Te głosy prasy polskiej zwróciły już na siebie uwagę sfer rządowych, nietylko rosyjskich, lecz i zagranicznych. Z Londynu nadeszła wiadomość, iż tamtejsze ministerstwo spraw zagranicznych poleciło ambasadorowi angielskiemu w Petersburgu ażeby o kolonizacji niemieckiej na ziemiach polskich zebrał jak najpóźniej jaknajbardziej wyczerpujące informacje.

Niezrozumiałym jest telegram z Berlina, który otrzymał „Kurier Warszawski”. Telegram ten brzmi jak następujący:

„Władze pruskie zainteresowały się ogromnie ostatnimi rewelacjami prasy warszawskiej w sprawie postępów zaborskich terytorialnych pruskiej w obrębie Królestwa Polskiego i na Litwie, wyrażając się coraz częściej wykonaniem gruntów parcelowanych przez kolonistów pruskich. Z rozporządzenia pruskiego ministerstwa spraw zagranicznych, — konsultaty niemieckie otrzymały polecenie zebrania i dostarczenia w jaknajkrótszym czasie danych szczegółów, dotyczących liczby kolonistów w Królestwie Polskim

oraz już posiadanych przez nich gruntów, tudzież ich topograficznego rozmieszczenia”.

Niemieckie ministerstwo spraw zagranicznych zapewne tylko udaje „niewiniątko”... Gdzie jak gdzie, ale właśnie w Prusach wiedzą najlepiej o wzroście kolonizacji niemieckiej na Wschodzie. — Świadczą o tem chociażby artykuły w czasopiśmie „Deutsche Erde” — W takie więc zamydlanie oczu ze strony „działaczy” pruskich wierzyć może tylko „Kijewlanin”, — który w popieraniu niemieczyzny widzi wielki atut w walce z polakami.

## Zgon Patryotki.

Zmarła w Warszawie s. p. Seweryna z Jacynów Ratyńska. Gorąca patryotka, po 1863 r. długi czas spędziła na wygnaniu na Syberii, gdzie poślubiła również wygnańca Zenona Józefa Ratyńskiego. Po odebraniu kary ciężkich robót i osiedlenia, w r. 1884 otrzymała pozwolenie na przyjazd do Warszawy. Śmierć jej osierociła córkę i syna Władysława, — sekretarza redakcji „Rozwoju” ludzkiego.

## Masowe rewizje.

Policya lubelska dokonała w tych dniach w różnych punktach miasta rewizji masowych w mieszkaniach robotników fabrycznych. Aresztowano kilkunastu.

## Wybuch kotła.

W instytucji „Kropla mleka” w Lublinie zdarzyła się katastrofa — która instytucję naraziła na poważne straty i stać się może — przyczyną kilkutygodniowej przerwy w jej działalności. Skutkiem przepompowania powietrzem wybuchł kocioł przy sterylizatorze. Wybuch zniszczył urządzenie całego pokoju i wysadził okno. Jednocześnie wczął się pożar, ale ten dzięki szybkiej pomocy straży ogniowej udało się stłumić w zarodku.

## Uwolnienie.

Redaktor i wydawca „Książnicy”, p. Stefan Sierżputowski, po 4 i pół miesięcznym pobyście w ratunku, cytadeli i twierdzy — Brześć Litewski, został wypuszczony na wolność. P. Sierżputowski pozostaje pod dozorem policyjnym. Prócz tej kary, p. Sierżputowskiemu wytoczono sprawę przed sądem okręgowym za ukrywanie się przed policyją i przemieszkowanie za cudzym paszportem.

## Wyrób obuwia.

Najważniejszą gałęzią przemysłu Królestwa Polskiego nazywa „Rigische Industrie Ztg.” — wyrób obuwia. Wartość roczna tego przemysłu dochodzi w latach normalnych do 45 milionów rubli; — prawie połowa wyrobu obuwia wychodzi do Rosji. Główną siedzibą handlu obuwia jest Warszawa. — Roczny jej obrót w tej specjalności wynosi około 40 milionów rubli. Obuwie warszawskie z powodów podrobnego cen skóry w ostatnich latach podrożało o 15 do 20 procent. Pismo owo oddaje taką pochwałę wyrobom polskim.

„Fabrykat zagraniczny nie dorównywa towarom polskim pod względem elegancji i trwałości. — Nadto usiłują rzemieślnicy te zalety towaru swojego jeszcze wydoskonalić, ażeby osiągnąć wyższe ceny, gdyż cło ochronne nie wystarcza do usunięcia konkurencji zagranicznej”.

ZIEMIE POLSKIE POD  
PRUSAKIEM.

## O herb Polski i Litwy.

O herb Polski i Litwy i podpis „Boże zbaw Polskę” wytoczono księgarzowi p. Rowińskiemu z Ostrowa skargę za to, iż książkę z powyższymi godłami i napisem wyłożył w oknie wystawowym. — Sąd ziemski orzekł konfiskatę — wszystkich egzemplarzy i zniszczenie nie płyt na podstawie par. 4 kodeksu karnego. Sąd uwolnił natomiast p. Rowińskiego od winy przekroczenia paragrafu 130 o podburzanie do gwałtów, ponieważ sam nie wyłożył książki, ani też kazał ją wykladać.

Sąd ziemski był tego zdania, że nie można w tym przypadku zastosować rozporządzenia policyjnego prezesa rejencji z roku 1901, dotyczącego „publicznego wystawiania podburzających polskich oznak”. Przez pojęcie oznaki bowiem rozumie się raczej samodzielny, niezależny przedmiot. Zwyczajny od-

druk na okładce nie może podpaść pod to pojęcie.

Innego zdania był kamergericht do którego prokuratorya złożyła rewizję.

Kamergericht orzekł, że warunkiem pojęcia oznaki bynajmniej nie jest przedmiot cielesny. Wystarcza obrazowe przedstawienie rzeczy, np. za pomocą obrazów świetlnych. Poza tem za wystawiającego uchodzi ten, którego przedmiot są wystawione.

Sprawę oddano do ponownego rozpatrzenia sądowi ziemiańskiemu.

## Poznań.

Na dowód „fanatyzmu” polskie go, który rzekomo szczególnie objawia się w nienawiści do języka niemieckiego, przytacza berliński „Post” następujące przykłady: — „Przed bydgoską izbą karną odbywały się niedawno rozprawy w sprawie skargi, która między innymi brzmiała także o namowę do krzywoprzysięstwa. Wykazało się że pewna kobieta polska obawy swego krewniaka przed krzywoprzysięstwem tem uspokoiła, że przecież będzie przysięgał po niemiecku, i że niemiecka przysięga niema żadnego znaczenia.”

Inny przykład: „Ks. prob. O. z O., najzłotniejszy agitator w czasie strajku szkolnego, oświadczył z kazalnicy, że modlitwa w języku niemieckim jest grzechem śmiertelnym. Inny ksiądz odmówił dziecinie, które chciały przystąpić do Komunii św., rozgrzeszenia dla tego, że nie strajkowały. Ks. wika ryusz Posadzy z Szubina zakazał dzieciom na nauce przygotowywać do Sakramentów św., odpowiadając na lekcjach religii po niemiecku, grożąc, że im ten „język niemiecki utnie”.

Wiadomości te zbiera „Post”, ażeby udowodnić, że dążenia polkowe, jakie rzekomo Polacy objawiali w czasie obrad nad ustawą wyłączenia — są nieszczerze. — Celem ich natomiast jest zmniejszyć liczbę tych wśród Niemców, „którzy wierzą, że Polacy natychmiast pochwyciliby dłoń podaną im do zgody.”

## Ciekawe praktyki wyborcze.

Z Szubina piszą do „Dzienn. Bydgoski”: Szanownej Redakcji donoszę uprzejmie, że nieprawdowo otwierano w okręgu Kowalewskim (Gruenhagen) w trzeciej klasie. Wyborczy lokal był w szkole tamże. Polak prawyborec każdy musiał przystąpić do stołu, jak przepisy wskazywały i oddawać głos, tymczasem od Niemców odbierano głosy i uważano je za ważne, choć stali na dworze i przez okno w mawiali nazwisko walmana, a głos ich przyjmowano jako ważny.

Dalej jeden z Niemców, który prywatnie liczył oddane głosy, — gdy już wszystkich z 3ej klasy wywołano, przechylił się do zarządu i oświadczył: „Polacy mają 96, my 95 głosów”. Pogawędzili ze sobą poczem sekretarz jeszcze raz położył wywoływać powoli tych, którzy głosu nie oddali, a tymczasem sprowadzono 4 wyborców Niemców i tak wybory na ich korzyść wypadły.

Komisarz obwodowy Diekmann ze Szubina dał swemu stangretowi Olszewskiemu terminatkę, że tenże głos oddał na Polaka — chciał go w czasie wyborów posłać na kole, ale temu Olszewski się oparł. Oświadczył gotowości uczynić to po wyborach, bo i jemu jak panu komisarzowi przysługuje — prawo pójścia na wybory.

„Kraissblatt” nasz biada, że w drugiej klasie przeszło dwóch Polaków, a tego nigdy „sein Menschengedenken” nie było.

## O polskie imię.

Ze Śmigła piszą do „Gaz. Pol.” że pobierający rentę robotnik — Walenty Komalka przez długi — czas zwykle podpisywał na kwicie swe imię w polskim brzmieniu i zawsze też poeta bez trudności rentę mu wypłacała, aż dopiero na 1go maja zażądano od niego aby się podpisywał „Valetin”. — Komalka jednak nie zgodził się na to i wysłał zażalenie do nadzirekty pociągów w Poznaniu, z którego przed kilku dniami otrzymał pismo, które opiewa, że podpis „Walenty” jest ważny.

## Wiejscy Marszałkowie.

W Uciechowie jest pięciu gospodarzy, noszących nazwisko Marszałek. Każdemu z nich, dla łatwiejszego rozróżnienia nadano obne nazwisko. Jednego przezwano ułanem, drugiego kirasyerem, — trzeciego rananukiem, czwartego

listkiem, piątego syrkciem.

Jeżeli się chce jednego z nich odszukać, trzeba znać jego przezwisko, w przeciwnym razie można by łatwo od jednego do drugiego ełochić i odwiedzić wszystkich pięciu, zanimby się prawdziwego znalazło.

## Ucieczka niemieckich właścicieli z kresów wschodnich.

Pod takim tytułem ogłosił p. Henrich Holtz, rotmistrz i właściciel dóbr rycerskich Lenartowa w pow. strzelińskim broszurę, w której występuje przeciwko czynnym ze strony niemieckiej zarzutom, że więksi niemieccy właściciele ziemscy z braku poczucia narodowo-niemieckiego wynoszą się z Poznańskiego. Jeżeli to czynią, to nie brak patryotyzmu temu winien, ale fałszywa polityka antypolska, brak kolejek, utrudnianie i zatrutowanie życia skutkiem zastraszania przeciwników narodowych, co fatalny wpływ wywiera na spokojnego, skromnego i trzeźwego robotnika polskiego. Wysokie ceny ziemi w Poznańskim są usprawiedliwione, bo ziemia odurza odpowiednio dochody. Pomimo to, nie byłaby tak drogą, gdyby nie komisja kolonizacyjna, która spowodowała wzrost cen gruntów, wytworzyła nieznosne stosunki, które powodują, że Niemcy właściciele muszą się wynosić.

Broszura napisana nie w tonie wrogim Polakom, a oddaje rzeczowo krytykę system antypolski. — Wysłała nakładem księgarni A. Spiro w Poznaniu.

## Gospodarka kolonistów.

„Lech” pisze: — Przed kilku dniami donosiliśmy o zagadkowym zniknięciu kolonisty Weisbarta z Gębarkowa pod Czerniejewem, nad którym majtkiem — wkrótce miano otworzyć konkurs. Przed zniknięciem z widowni zdołał się postarać o potrzebne środki do podróży. I tak odebrał od pewnej firmy zbożowej 3,000 mk., na onto przyszłych żniw, należące Komisji kolonizacyjnej dwa buławy sprzedał i w kilku innych miesiącach pożytych pieniędzy, tak że doszło do sumy 7,000 mk. — Z początku myślnie, że spotkało go nieszczęście w Poznaniu, dokąd wrpóź wyjechał. Teraz się dopiero wykazało, jak wyrafinowanym był ptaszkiem. Nad majtkiem W. otworzono dnia 5 czerwca konkurs.

## Nowe dzieło kultury niemieckiej na kresach wschodnich.

Pod takim szumnym tytułem i z domieszką przechwałki patryotycznej zapowiada „Ellbinger Ztg”, że powstał plan połączenia Wisły kanałem z jeziorami mazurskimi. — Nad sprawą tą zastanawiano się na zebraniu wybitnych osobistości, które odbyło się niedawno temu w Toruniu. Nie możemy zaprzeczyć, że myśl zbudowania tego kanału wydaje się nam godną rozważ. Dziwnym się jednakże, że nawet i do tej sprawy miesza się polityka antypolska. W każdym razie podkreślamy to tutaj, ażeby kiedyś, gdzie należało przypomnieć, że każde t.z. dobrodziejstwo pruskie — (nawet przemysł) zaprawiony bywa dla Polaków — gorzką pigułką.

## Odważny.

Wyratował od utonięcia dwóch chłopców muszkieter Stoffke. — Chłopcę kąpieli się przy moście kościelnej w Warcie, odeszła za daleko od brzegu i prąd porwał ich. Byliby się utopili, gdyby muszkieter, widząc to, nie był wskoczył w wodę z narażeniem własnego życia i wyratował ich.

— Kupujcie tylko u tych, co się ogłaszają w „Wielkopolaninie”!

ZIEMIE POLSKIE POD  
AUSTRYAKIEM.

## Urlopy na żniwa.

W swoim czasie pisaliśmy, że na czas żniw tegorocznych będą udzielane żołnierzom urlopy na szerszą skalę, niż przez dwa ostatnie lata. Obecnie donosimy, że ministerstwo rolnictwa wydało w ubiegłym miesiącu rozporządzenie, w którym dokładnie wyszczególniono, że urlop będzie trwał trzy tygodnie; wyszczególniono tam również, którzy żołnierze mają być na ten czas z wojska uwolnieni, a więc przedewszystkiem mają

być uwzględnieni synowie tych rolników, którzy posiadają swe gospodarstwa.

Oprócz tego nastąpią teraz szeze gólne złagodzenia dla rezerwistów obrony krajowej, (landwery), którym pozostawiono do woli korzystanie z terminów powołania dla nich najodpowiedniejszych, w szczególności zaś nie będą powoływani do ewierze od połowy lipca do połowy sierpnia chyba na wypadek własnego zgłoszenia.

## Wycieczki włościańskie w Krakowie.

Przez ubiegłe kilka dni bawiła w Krakowie wycieczka włościan z powiatu Łańcuckiego, złożona z przeszło 400 osób. Oprócz włościan uczestniczyła w tej wycieczce dorosła młodzież szkolna z Rogóżna i Albigoży. — Wycieczka przybyła z własną muzyką. — Z dworca kolejowego udali się uczestnicy wycieczki na Rynek przed pomnik Mickiewicza, gdzie złożono wieńce i odśpiewano pieśni patryotyczne. Następnie udali się na drugą stronę Rynku i tutaj przy pamiętnym kamieniu Kościuszkowskiemu witał przybyłych podniosłym przemówieniem Dr. Ignacy Wróbel, inspektor kolejowy, prezes sekcji wycieczek ludowych. — Nawiązując do przeszłości naszego ludu, która żywo i wiernie odbija się w pomnikach krakowskich, zwrócił umysły wszystkich w jasną i świetlaną przyszłość, na którą pracować należy. Zakończył życzeniem, ażeby duch Tadeusza Kościuszki zstąpił na nasze polskie lany, aby każdy chłop poczuł się obywatelem, Polakiem, co było największym pragnieniem hetmana w chłopskiej sukmanie.

Po tej gorącej przemowie, która na wszystkich wywarła wielkie wrażenie, zwiędzali wycieczkowcy ważniejsze pamiątki i zabytki Krakowa.

## Kłeska gradowa.

Wielka kłeska gradowa poczyniła w powiecie Nowo-Sądeckim duże spustoszenia. Przeszło 30ci gmin doznało szkody ze strony tej nawałnicy.

Wszędzie zasiewy doszczętnie zniszczone, tak, że śladu po nich niema, jedynie na granicach obszaru dotkniętego gradem, koszą to, co się da jeszcze skosić. — Wie rzeźnią urodzajną warstwę wody pozrywała i zniosła, wiele drzew owocowych w sadach zostało polamanych.

## Ruch oświatowy na ws.

Staraniem żywieckiego Koła Towarzystwa Szkoły Ludowej odbył się w Pietrzykowiach (pow. Żywiec) 24 z. m. odczyt o przesładowaniu Polaków w zaborze pruskim. Odczyt ten, który urozmaicił także obrazy świetne, wypadł nadszpedzanie dobrze, gdyż nie zmuzuł p. Koszydarski, nauczyciel z Żywca mówił przez półtrzech godzin świetnie, objaśniając szczegółowo każdy obraz, zebrani gospodarze w liczbie około 200 objasnieni wykładem i obrazami — podnieśli jednogłośnie protest przeciw barbarzyństwu pruskiemu i postanowili nie kupować pruskich towarów.

## Śmierć od pioruna.

W Zadziole obok Żywca uderzył piorun nad ranem w dom mieszkalny i zabił gospodarza, a żonę tak poraził, że straciła mowę.

## Eksplzja bomby w konfesjonale

W Korunnie wybuchł bomba w konfesjonale podczas mszy św. w kościele św. Jerzego, przyzem 8 osób zostało ciężko rannych. Nadnionycho kilka osób odniosło obrażenia skutkiem ścisłu, jaki zapalał tam tę bombę, dotąd nie zdoła no wysledzić.

## Ze szkół rusińskich.

Wskutek rozporządzenia rady szkolnej krajowej galicyjskiej wyłączonej zostało dnia 7 czerwca sześciu owych uczniów gimnazjalnych z Przemysła, którzy po zamachu na śp. Potockiego mieli śpiewać w szynku: „Nasz Sieczyński naj żyje, a Potocki naj hujnie” — Wyłączenie nastąpiło jeszcze przed rozprawą nie za ów śpiew, ale za „noce wycieczki”. Za ów śpiew bowiem będą wkrótce odpowiadac przed sądem. Surowa ta kara, wydana przez radę szkolną kraj, przed wyrokiem sądowym, wywarła tak na uczniach, jak i na całym gronie nauczycielskim wielkie wrażenie.

Rok założenia 1889.

Otwarte dzień i noc.

A. DRZEWIECKI  
Polski Pogrzebowy

Własne Nowe  
POWOZY  
na wesela,  
chrzciny,  
pogrzeby  
itd.



Dostarczam  
żywych  
KWIATÓW  
na wesela,  
pogrzeby  
itd.

Trumny po Najniższych Cenach.

2317 Penn Avenue.

Bell Tel. 721 Grant.  
P. & A. Tel. 4331 M.

125 S. 15th St. S.S.

Bell Tel. 28-L Hemlock  
P. & A. Tel. 492-U S. S.

## Najlepsze Pierścionki Ślubne na Kuli Ziemskiej.



Wszystkie Ślubne Pierścionki, jakie mam na składzie, są robione na moje zamówienie, dlatego gwarantuję je jako najlepsze a po najniższych cenach w mieście, bo od

\$3.50 i wyżej.

C. E. SNYDER,

3711 BUTLER UL.

Skład otwarty w soboty wieczorem.

## WÓDKA.

My sprzedajemy więcej Wódki wprost konsumentom jak wszelkie inne destylarnie lub składają w Ameryce. Przy czynu tego jest to, że dostajecie od nas towar czysty, prawdziwy, niefałszowany po cenach jak inni dostawcy placą. Jeżeli towar nie jest zadowalający, prosimy go zwrócić, a my pieniądze wam napowrót zwrócimy.

Do każdego zamówienia wysyłamy \$5.00 lub więcej, my opłacamy fracht lub Express na zachód aż do Chicago, lub na wschód aż do New Yorku.

Poza miejscowości wyżej wymienione opłacamy frajnt i Express od zamówienia na \$10.00.

Pieniądże można wysłać przez pocztowy lub Express Money Order lub w rejestrowanych listach.

Kilka cen podajemy poniżej:

	Za Galon	Za Galon
Czerwona lub Biała Wódka	\$1.50	\$2.00
Torkol lub Słiwowica	\$2.50	\$3.00

W lepszych gatunkach wyżej. Piszcie po nas spec ceniki.

Morris Forst Co. 200 Smithfield Str., cor. 2-nd Ave Pittsburg, Pa.

Bel. Telefon w mieszkaniu 1784-W. Highland. ROBOTY WYKONUJE STARANNIE  
Telefon w pracowni P. & A. 1611 K. PODAJEMY OBLICZENIA.

## FRED. A. BUEL

Wykonuje roboty plumbierskie, zakłada rur gazowe i kanałowe także roboty blacharskie, różne roboty z kopru i polewanej blachy.

Można się rozmówić po polsku.

440 Thirty Third Street

Pittsburg, Pa.

REPARACJE WYKONUJE obok Publicznej Szkoły. NAJLEPSZA ROBOTA  
STARANNIE. ZA NAJNIŻSZE CENY

DRUKARNIA  
"WIEKOPOLANINA"

56-22nd Street

PITTSBURG PA

Wykonuje wszelkie prace w zakres drukarstwa wlotodowego  
w Polskim,  
Angielskim,  
Niemieckim,  
Słowackim,  
Litewskim,  
Włoskim  
i innych językach

SZYBKO,  
GUSTOWNIE  
a TANIO!

Druki kolorami  
są naszą  
SPECYALNOŚCIĄ.

Konstytucje,  
Książki kwitowe,  
Nagłówki na listy,  
Bilety wizytowe,  
Programy,  
Powinszowania,  
Zaproszenia ślubne  
Dyplomy,  
Plakaty,  
Cyrkularze itd.

Zamówienia przyjmujemy także przez telefon:

BELL:  
2263 GRANT.  
P. & A.:  
2204 MAIN.

dy Szanowne Towarzystwo zamierzają dać coś do druku, upraszamy o łaskawe zgłoszenie się do nas. Drukarnia nasza zaopatrzona jest w najnowszy wybór czcionek, ozdób i obwódek, dlatego jesteśmy w stanie zado wolić najwybredniejsze wymagania.



**WIEIKOPOLANIN**  
PUBLISHED EVERY THURSDAY BY THE  
POLISH PRINTING AND PUBLISHING CO.  
Rev. C. TOMASZEWSKI, President & Treasurer.  
L. MAJCHNIKOWSKI, Managing Editor.  
56-22nd St., Pittsburg, Pa.  
C. D. & P. T. TELEPHONE, 2203 GRANT.  
P. & A. TELEPHONE, 2206 MAIN.

„WIEIKOPOLANIN”  
tygodnik poświęcony sprawom Polsko-Katolickiego ludu w Ameryce  
WYCHODZI W KAŻDY CZWARTEK.

Wszelkie korespondencje adresować należy:  
„WIEIKOPOLANIN”  
56-22nd Street, Pittsburg, Pa.

Wszelkie przyszłe plenniki adresować:  
POLISH PRINTING AND PUBLISHING CO.,  
56-22nd Street, Pittsburg, Pa.

PRENUMERATA:  
Rocznica w Stanach Zjednoczonych... \$1.50  
Poza Stanami Zjednoczonymi... \$2.00  
Pojedynczy numer... 5 c

ENTERED AT THE PITTSBURG POST OFFICE  
AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

## UWAGI.

„Polak Amerykański” dziennik wychodzący w Buffalo, pod redakcją pana Śliżsa, miewa od dwóch niedziel i niedzielne wydania. Niedzielne wydania są nowością w polskim dziennikarstwie w Ameryce i niektórzy faryzeuszy „uczeni w piśmie” gorszą się tem niedzielnym wydaniem...

Nie ma czego się gorszyć tak bardzo, gdyż wszystkie niemal dzienniki amerykańskie (angielskie i niemieckie) mają oddawna swe niedzielne wydania, choć Amerykanie są okrutnie partykularni co do spoczynku niedzielnego. Zresztą takie niedzielne wydanie bywa wykończane o północy z soboty na niedzielę, więc gwałcenie święta w tym razie nie zachodzi. „Polakowi Amerykańskiemu” winniśmy tej nowości i życzymy powodzenia.

Matadorowie od wydawnictw Związku kochają „Dziennik” i tygodniowie „Zgody” mają „pech” niebawem w innych wydawnictwach... Do niedawna głównym macherem w owych wydawnictwach był osławiony żydek: Nuchim Korgold, który „poczęstował” sobie „nazwać z polską po chrześcijańsku”, „Nikodem Złotnicki”. Takie faworyzowanie żyda przez Zarząd Związku burzało do żywego całą resztę prasy polskiej w Ameryce, — więc protestowano przeciw trzymaniu żyda na czele Związku, żyda — karano już wielokrotnie przez kryminalne sądy za oszczerstwa prasowe. Protesty wreszcie odniosły swój dobry skutek, gdyż pod naciskiem opinii publicznej, ci z powodów Związku, którzy nie ze wszystkim utracili wstyd, dali do zrozumienia żydowi, że trza abdykować, zrezygnować, ustąpić, zrezygnować z redakcji „Dziennika” (Związkowego), wydawanego dla 60,000 Polaków-Związkowców. Żyd rad nie rad, nareszcie zrezygnował, abdykował i ustąpił... Nareszcie!

Co jednak robi zaraz potem sławny Zarząd? Oto na menażera, czyli zarządcę swoich wydawnictw angażuje... aż... Dąglia - Langowskiego, — znanego od lat wielu w Ameryce rewolwerowicz dziennikarskiego, do niedawna karczmarsza w mieście Buffalo, który do niedawna, z powodu pewnych paragrafów kryminalnego prawa nie mógł się nawet pokazywać w Chicago! Dąglie, znany dawniej rewolwerowicz dziennikarski, był redaktorem i zarządcą niezależnej „Straży”, narzędzie i druch niezależnego Hodura, — miał od kilku lat w Buffalo karczmę, zwaną przez grzeszność „hotel”, i ten karczmarsz będzie obecnie zarządcą wydawnictwami Związku i będzie nadawał ton i kierunek Dziennikowi i Tygodnikowi Związkowemu!... Doprawdy, — nie ma powodu winażować Związkowi ani Dąglia, ani protegowanych Dąglia Związkowych powodów!... Karczmarsz kierownikiem Dziennika i Tygodnika Związkowego! Mają „pech” matadorowie Związku! Pech paskudny!

Dnia 27go czerwca wyjdzie Jubileuszowy numer „Kuryera Polskiego”, dziennika wydawanego w Milwaukee, Wisconsin. Numer ten będzie miał aż 112 stronice, czyli będzie tak obszernym jakim nie było żadne jubileuszowe lub inne wydanie żadnego polskiego czasopisma w Ameryce. Winiśmy sukcesu!

Swojego czasu, około dwa tygodnie temu, w New Yorku jakaś moskiewska żydówka, Sarah Kotten, zastrzeliła kochanka i uwodziciela swojego, także moskiewskiego żyda, doktora Auspiza. Młoda owa żydówka była dozorczynią chorych w szpitalu, co po angielsku nazywa się „nurse”; to też angielskie gazety doniosły wówczas, że taka a taka „nurse” zastrzeliła lekarza, swojego uwodziciela. Wtedy niektóre polskie gazety, tak zwane „liberalne”, lubujące się w przypinaniu łatek katolikom, — przedrukowały wiadomość o owym morderstwie, — sfalszowały roztępienie ów angielski wyraz „nurse” na polski wyraz „zakonnica”, i z lubością donosiły, że to „zakonnica” zamordowała jakiegoś doktora! — Do tego czasu żadna z tych gazet nie odwołała tej niecnej insynuacji. — Oto brudna taktyka uprzedzonych i niesprawiedliwych ludzi! I tacy chcą uchodzić za nieomylnych nauczycieli polskiego ogółu!...

Ostra i bezlitośna walka na... pióro w re od niejakoś czasu w Chicago, między wychodzącymi tamże dziennikami: Związkowym i Narodowym. — Walka ta wcale nie buduje ani pociąga. Duobus litigantibus... tertius (ei quartus) gandet... Pamiętajcie o tem dzieci: — z kłótni dwóch korzysta trzeci. Amen. Tinis coronabit opus. Sure Majk!

## PIERWSZY BISKUP POLSKI W AMERYCE.

KS. PAWEŁ RHODE Z SOUTH CHICAGO MIANOWANY SUFFRAGANEM W CHICAGO.

Oto nareszcie ze wszech stron stwierdza się wiadomość, że ks. Paweł Rhode zamianowany zo stał biskupem.

Nareszcie po wielu latach starań i zabiegów Polonii amerykańskiej, Stolica Apostolska w Rzymie w pewnej części uwzględniła słusne żądania ludu polskiego.

Mamy bowiem biskupa-suffragana Polaka, ks. Rhodę w Chicago.

Mówimy „w pewnej części”, gdyż śmieszem byłoby twierdzenie, iż żądania nasze zostały całkowicie uwzględnione, że Polacy w hierarchii kościelnej zostali równouprawnieni z innymi narodami. Tak nie jest.

Biskup-suffragan nie posiada bowiem władzy do rządzenia diecezją, lecz pozostaje pod władzą i rozkazami swojego arcybiskupa i używany jest głównie do wyrażania arcybiskupa w spełnianiu różnych funkcji kościelnych jak: do udzielania Sakramentu Bierzmowania, do wyświęcenia Kleryków na Księży, do poświęcania kościołów i t. p. czynności, jakie mogą wykonywać tylko Biskupi.

W każdym razie mamy nareszcie polskiego Biskupa w Ameryce.

Mianowanie Polaka i podniesienie go do stopnia biskupa suffragana, napędza nas radością, a z nią i nadzieją, iż za pierwszym mianowaniem pójdą inne, a z biegiem czasu otrzymamy i biskupów z pełną władzą. A nadzieje te opieramy na tem, że trzymilionowa ludność polska nie zadowolni się jednym biskupem z tytułu tylko, ale starać się będzie o więcej biskupów i o prawa dla nich.

Ksiądz Rhode, jak to czerpiemy z „Nowin”, urodził się w Prusach Zachodnich, w Wejrowie, dn. 16 września 1872 z ojca Augustyna i matki Krystyny. Był on jedynym synem w całej rodzinie i dlatego rodzice jego od samego początku starali się dać mu najlepsze wykształcenie. Ojciec odumiał go wkrótce. Wówczas w całej okolicy grasowała ospa i wtenczas to ofiarą tej strasznej choroby padł także ojciec młodego dziecka. W Europie ks. Rhode uczęszczał cztery lata do szkoły rządowej. W roku 1880 przybył razem z matką do Ameryki i zamieszkał w Chicago. Przez pięć lat uczęszczał do szkoły św. Stanisława Kostki, którą chlubnie ukończył. Potem zaraz zapisał się na ucznia kolegium Najśw. Maryi w St. Mary's, Ky. tam uczył się przez kilka lat, następnie wstąpił do kolegium OO. Jezuitów w Chicago (św. Ignacego), gdzie ukończył kurs klasyczny i filozofię. Teologię studiował w seminarium św. Franciszka w St. Francis. Święcenia kapłańskie otrzymał dnia 16 czerwca w roku 1894, a pierwszą mszę św. odprawił 24 czerwca i biskup przeznaczył go na asystenta przy parafii św. Wojciecha, gdzie proboszczem wówczas był śp. ks. Jan Radziejewski. Tam, na tem stanowisku pozostał dwa lata, poczem został proboszczem parafii ŚŚ. Piotra i Pawła w Chicago. W roku 1897 (31 października), po ustąpieniu ks. Adolfa No-

wickiego, arcybiskup zamianował go proboszczem młodej i bardzo zadłużonej parafii św. Michała Archaniola w South Chicago. Tam obecnie wiel. ks. Paweł Rhode przebywa.

Jakim jest gospodarzem i jakim poszanowaniem cieszy się u parafian, dowodem jest to, że w tym czasie spłacił cały dług parafialny, a przytem zebrał znaczny fundusz na budowę nowego kościoła — a raczej katedry — bo nowy kościół św. Michała Archaniola w South Chicago będzie najwspanialszą polską świątynią w Chicago. Do budowy tego kościoła wiel. ks. Rhode przystąpił zeszłego roku, poświęcenie nastąpi w roku bieżącym w jesieni.

Ks. Rhode wychował się w Ameryce. Władę dobrze językiem angielskim, a przytem doskonale zna język polski. Że zna język polski i dobrze nim włada, to jego własna zasługa, sam nad tem pracował i teraz nie potrzebuje się wstydić.

## Złota Księga

Ofiarodawca	Cegiełki	
Z parafii św. Łukasza Ellsworth, Pa. (Prob. ks. W. Garstka	80	20,00
Ks. Prob. W. Garstka	40	10,00
Anastazy Ochocka Ellsworth, Pa.	20	5,00
Maryanna Krawulka, Donora, Pa.	20	5,00
Przyjaciel sierót	20	5,00
Ks. Prob. J. Pacholski, Winona	40	10,00
Józef Krzykowski 13-ta Warda Pbg	12	3,00
Wni OO. Franciszkanie, Shamokin, Pa.	100	25,00
M. Majewski, Erie, Pa.	2	0,50
J. Majewski, Erie, Pa.	2	0,50
Na zabawie u państwa Zielińskich Ellwood City (zabrał p. Wierzbowski) J. Zieliński	4	1,00
Antoni Fraus	2	0,50
Stanisław Graczyk	2	0,50
Wł. Wierzbowski	2	0,50
Józef Sidlik	2	0,50
Jan Demko	1	0,25
Teodor Matuszewski	1	0,25
Teofil Tański	2	0,50
Stanisław Wenda	2	0,25
Anna Zielińska	2	0,50
Państwo Kołakowsy Allegheny	4	1,00
Maryanna Miedzińska Allegheny	4	1,00
A. P. z West-End	80	20,00
N. N. z Manchester, N. Y.	100	25,00
N. N.	4	1,00
Jan Różański, Washington, Pa.	2	0,50
Jan Grabiarz	1	0,25
Antoni Łukaszewicz	1	0,20
Marcin Groblewski	2	0,50
Michał Żyniewicz	1	0,25
Robert Kasmaty	1	0,10
Antoni Tarasiewicz	1	0,15
Bronisław Zieliński	1	0,10
Władysław Maksimowicz	2	0,50
Jan Jatkowski	1	0,25
Józef Niewiński	2	0,50
Antoni Rusinek	1	0,25
Andrzej Garbacz	1	0,25
Antoni Garbacz	1	0,25
Wojciech Halak	1	0,25
Jan Cielak	1	0,25
N. N.	1	0,15
N. N.	1	0,10
W. Jasiński	1	0,20
Z parafii św. Fr. a Paulo z Ford City (Prob. ks. J. Kula	20	5,00
T. Czerny, Myra, Pa.	10	2,50
Goście, w dzień zebrań w sprawie pikniku na Ochronkę	40	10,00

## PODZIĘKOWANIE.

Wnym Księżom Proboszczom, jako i zażnym ich parafianom za łaskawą pamięć o sierotkach, niech Bóg stokrotnie wynagrodzi. Panom. Wierzbowskiemu z Ellwood City i Różańskiemu z Washington, Pa., jaknajserdeczniej dziękuję za zebrań ofiary i piękne listy.

Są pogłoski, że wkrótce rozpocznie się praca w całej Ameryce, Sie. rotki gorąco Pana Boga proszą aby rzeczywiście zmieniły się czasy, bo gdy nasz lud polski zarabia, nie żatuje ofiar na dobry cel, a zwłaszcza na cel religijno-patriotyczny.

Drodzy Bracia! Bóg zapłać za już na pokornie prosimy o jeszcze. Nie dla siebie proszę, ani też mnie dajcie, ale biednym, opuszczonym dzieciom polskim, dajcie Bogu, a przecież wiadomo wam jaką Bóg obiecał nagrodę za jałmużnę i miłosierdzie.

Życzliwy w X-ie  
Ks. C. Tomaszewski, C. S. S. P.  
Zebrał dla sierót.

## NOTATKI Z MIASTA.

— Asekuracje od ognia meble i domy u Rodaków. Jan Maron i A. Kaźmierski 335 Hancock ulica (na górach).

— Manażer Harry Davis, teatru Grand, zaangażował na tydzień po cząwszy z dniem 22go Czerwca na stępujących Aktorów i aktorki: — Ralph C. Hers, sławny na całą amerykę, bierze udział w „Dolly Dollars” i w innych sztukach. Alcede Capatine, znana siłaczka jest jedną z najsilniejszych kobiet na świecie. Panna Friganza będzie brać udział w kilku sztukach muzyczno-komicznych. Valoni, europejski kuglarz będzie dawał rozmaite sztuki kuglarskie.

Do opłacających podatek za wodę na Południowej Stronie.

Podatek za wodę powinien być opłacony w miesiącu Czerwcu, — tak samo jak we wszystkich innych częściach miasta. Jeżeli podatek nie będzie opłacony do 1 Lipca” będzie liczony jako zaległość, i od tej daty każdy będzie zmuszony płacić 5 procent nadwyżki.

Placicie wcześniej, w naszym ofisie, przez uniknięcie kary i zaoszczędzicie sobie pieniądze.

Monongahela Water Company.

## Szyfkaty Staniaty.

Po wszelkie informacje udajcie się do Stanowego Banku „German Saving and Deposit Bank” na rogu 14ej i Carson ulicy South Side.

J. F. Erney prezes.

A. P. Miller, kasjer.

A. Curzytek, zarz. z. od.

— The First National Bank, róg Fifth avenue i Walnut str., MeKeasport, Pa., jest największym i najstarszym bankiem w mieście. — Istnieje 37 lat. Płacimy procent od wkładów oszczędnościowych. — W naszym banku składa pieniądze rząd Stanów Zjednoczonych.

## SŁABE NERKI.

Słabe nerki, zawrót głowy, bóle krzyża, brak sił, bladłość, obrzęk twarzy, często także mdłości, wymioty i brak apetytu — są objawami ich choroby nerek. Gdy nerki nie spełniają swych zwykłych czynności należy, trzeba leczyć je za pomocą Severy Lekarstwa na Nerki i Wątrobę. Ono wzmacnia i potępieja aże narządy, przynosi ulgę we wszelkich zaburzeniach wątroby i nerek, usuwa trucizny z organizmu, wzmacnia wydzielanie żółci. Cena 75 centów albo \$1. 25. — Twój aptekarz sprzedaje to lekarstwo. Spróbuj jedną butelkę. — W. F. Severa Co., Cedar Rapids, Iowa.

— Metropolitan National Bank róg 41ej i Butler ulicy sprzedaje najtańsze szyfkaty.

## UWAGA RODACY!

Nowe zniżenie Cen Kart Okręgowych. Od dnia dzisiejszego sprzedajemy szyfkaty z Ameryki do Europy po \$28,00, z Europy do Ameryki po \$25,50 — Wyślij pieniądze do kraju załatwiamy po znacznych zniżonych cenach, odbior tychże w 12—14 dniach Gwarantujemy.

Zwracamy specjalną uwagę na sprawy notaryalne i sądowe.

JAKOB KLEIN,

1338-1340 Penn ave., Pittsburg, Pa.  
Filie:  
207 Sixth Ave., Homestead, Pa.  
16 N. Duquesne ave, Duquesne, Pa.  
F. C. Mikliński, zarządca.

P. V. Obiecinas & Co., róg 12 i Carson ulicy, Pittsburg, Pa. Jest to jedyny Bank Polski z kapitałem \$75.000, który został zorganizowany i charterowany pod tytułem: „All Nations Deposit Bank” i jest pod dozorem rządu stanu Pennsylvania. Przyjmuje pieniądze do banku i płaci 4 procent od sta. Wysła pieniądze, sprzedajemy szyfkaty, a także wyrabia pemuocienstwa i akta kupna i sprzedajemy gruntów i t. d.

Wyborna sposobność by zacząć oszczędzać. Jeśli chcesz rozpocząć składanie oszczędności, rozpocznij składać u nas. Wystarczy jeden dolar na początek, a gdy zrobieś początek to z pewnością będziesz chciał oszczędzać coraz więcej.

Zapłacimy ci 4 procent.  
Iron & Glass Dollar Savings Bank  
1115 Carson Str. Pittsburg, Pa.

— Dr. Teofil A. Starzyński, 95 15-ta ulica, S. S. Można mnie zawałać telefonem w każdej Aptece w Pittsburgu.

— Metropolitan National Bank róg 41ej i Butler ulicy posyła najtaniej pieniądze do kraju.

## DROBNE OGŁOSZENIA.

### PRACA.

Ameryka jest wolnym krajem, dla każdego, i czemu by nie miała być wolnym dla ciebie, dla czego pracujesz za bezcen jeśli możesz nauczyć się golarstwa tylko za \$80. Instrumenta bezpłatnie i będną swojem panem. Zgłoś się do nas: Nosokoffa szkoła golarstwa i fryzjerstwa i pielęgnowania paznokci. 1405 Penn ave.

POTRZEBA ludzi tak mierzonych jako i u nas w każdym mieście i osadzie w St. Zj. i Kanadzie gdzie mieszkały Rodacy, aby nas ogłaszali. Za to usługi płacim gotówką w wysokości stosownej do umowy. Stała praca dla pilnego człowieka. Doświadcznia nie potrzebna. Przedzysłaj ci wszystko. Pisz zaraz zanim kto inny Cię wypreśli, gdyż tylko 1 osobę zatrudnimy na pewną okolicę. Poślizż nazwisko, adres i 12c markę (bez marki nie otrzymasz odpowiedzi) do:  
THE SALUTARY Co. Dept. P.2 DULUTH, MINN.

— Organista i Nauczyciel, znający dobrze język Polski i Angielski, trzeźwy i moralny, — znajdzie ratychmiast miejsce. Dobra zapłata. Zonaty ma pierwszeństwo. Zgłoś się do:  
Rev. F. J. Nona,  
St. Stanislaus B. & M. Church,  
Chappel Hill, Texas.

— Młody Polak, znający język niemiecki i angielski, poszukuje jakiegokolwiek zajęcia. Wiadomość w Redakeji.

Poszukujemy pracy w hotelu, lub w groserni, liczymy po 20 lat życia. Łaskawe zgłoszenia prosimy przesyłać pod adr.: Jan Markiewicz 865 Sawmill ay., Allegheny, Pa.

## NA SPRZEDAŻ.

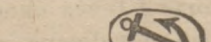
Na sprzedaż tanio skład cukierków (Candy Store) Cygar, — Ice Cream i mezbich galanterii, w dobrej połozeniu, z powodu niezdrovia. Dobre miejsce dla polaka. — Duży skład, piwnica i 5 pokoi mieszkalnych. — Zgłoś się p. 2712 Penn Avenue, Pittsburg, Pa. 29

— Na sprzedaż dwa, zupełnie nowe kantory i lodownia — (Ice Box) sprzedam tanio. — Zgłoś się: — 3110 Brereton ave.

## STOSOWNE PYTANIE:

Czy chcesz, aby Zazębienie tkwiło w Tobie przez całą zimę i zniszczyło Twoją siłę? Zapewne nie, jeżeli to w mojej moey. W takim razie możesz go się pozbyć zapomocą PAIN-EXPELLERU, którego każdy aptekarz dostarczy. Butelka po 25 i 50 ctw. Przyjrzij się dobrze, czy „kotwica” znajduje się na kartoniku. F. AD. RICHTER & CO., 215 Pearl Str., New York.

Masz zepsuty żołądek, żaży Dra Richtera Kotwicznych proszków Doka. 25 ctw.; pocztą wprost od nas lub w aptekach.



Zakład pomp, Wanny kąpielowe.

R. W. RAMSDEN

PLUMBER

1913 PENN AVE. PITTSBURG.

Rury, wodociągowe i rury gazowe.

W. STEFANOWICZ,  
2812 PENN AVENUE.

Salon i Restauracja

Chcesz się napić dobrych trunków i najesć się dobrze — udaj się do do brze znanego obywatela.

Usługa Prawdziwie Polska.

## Sprzedaz Mięsa

po jaknajniższych cenach

PAWEŁ ŁOZOWSKI  
Hurtownia i detaliczna  
sprzedaż mięsa wołowego,  
wieprzowego, wędlin itp.  
3352 Penn Ave. Pittsburg.

**WIELKI DEPARTAMEN TOWY SKŁAD.**

**KLEINS**

PENN AVE.  
...  
28-ma UL.  
Pittsburg, Penna.

**CUT PRICE SALES**

**WYSPRZEDAŻ 10-dniowa**

Olbrzymia

rozpocznie się w piątek 26 czerwca.

Zobaczcie nasze czerwone plakaty i oglądnicie towar w naszym składzie, gdyż przez to zaoszczędzicie dużo pieniędzy, a przytem macie sposobność do zakupu tanio, bo za połowę ceny na 4 lipca

**Kapelusze, Obuwie i Ubranie.**

Za Połowę Ceny

**Wszystkie Damskie Ubrania i Kapelusze.**

W sobotę 26go czerwca dajemy darmo do każdego zakupu 35 Security albo (Sterling) znaczków wlepionych w książkę. Również dajemy znaczki do każdego zakupu, a w sobotę oprócz tego damy

**35 Znaczków Darmo.**

Bell Telefon 1426 L. Schenley.

Obliczenia podaje na żądanie

## WM. D. LARKIN

Wykonuje Roboty Plumberskie, Zakład Rury Gazowe, Wodociągowe, Kanałowe itd. Reparatywy wykonuje bardzo starannie.

Dla Robotników po Specjalnie Niskich Cenach.

Popierajcie Przyjaciół.

3447 Melwood Avenue

13th Ward, Pittsburg, Pa.

**WIELKI PIKNIK WIELKI**

W SOBOTĘ DNIA 4-go LIPCA, 1908 r.

W PARKU Polskiej Ochronki W EMSWORTH, PA.

Każdy, kto pragnąłby użyć świeżego powietrza a przytem ubawić się wesoło, niech przyjedzie na Piknik w Sobotę 4go Lipca, a będzie zadowolony. Będzie tam zabawa z tańcami przy doborowej muzyce.

Do Emsworth Pa. dojechać można z 7-tej ulicy tramwajem „Emsworth” lub koleją

Początek o godz. 9-ej rano. Wstęp 25c.



## ZAWIADOMIENIA.

Zawiadamia się niniejszym Towarzystwo: Gwardya Ryce-ryz sgo Antoniego, w par. sgo Stanisława Kostki, że w przyszłą niedzielę dnia 28go Czerwca o godzinie 7ej rano, mają się stawić wszyscy Gwardziści w pełnym uniformie przy kościele sgo Stanisława, aby asystować przy wprowadzeniu do kościoła dzieci przystępujących do 1ej Komunii świętej.

Jan Nowak, kap.

Feliks Wierczkowski, m

Niniejszym zawiadamiamy członków Bractwa Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, iż w przyszłą niedzielę dnia 28go Czerwca, odbędzie się nasze miesięczne posiedzenie zaraz po Sumie, w hali zwykłych posiedzeń par. sgo Stanisława K.

Wszyscy członkowie powinni się stawić.

M. Pukalski, prez.

P. Bakanowski, sekr.

Zawiadamia się cały zarząd Towarzystwa Rycerzy sgo Michała Arch. Od. 1go jako też i komisje do zbierania finansów z drugiego kwartału jako też i z pół roku, że takowe odbędzie się w niedzielę dnia 28go Czerwca o godzinie 2ej po południu w domu prezesa, Jana Swiaty, w Glendale p. num. 9 Orchard ul., Carnegie, Pa.

Józef Kiciński, sekr.

Zawiadamia się członków Tow. Strzelców św. Jadwigi, No. 1, że z powodu iż dzieci przystępują do 1ej Komunii w Niedzielę dnia 28go Czerwca, rano o godzinie 8ej. Każdy z Strzelców zobowiązany jest stawić się w pełnym uniformie na dziedzińcu szkolnym par. sgo Stanisława K. o godz. 7ej rano, pod karą prawa Konstytucyj.

Jan Kozłowski, kap.

Niniejszym zawiadamiam, iż nadzwyczajne posiedzenie Tow. Strzelców św. Jadwigi No. 1, odbędzie się w przyszłą niedzielę 28 b. m. zaraz po Sumie.

Sprawa ważna, więc stawcie się wszyscy.

Wład. Borkow-k.

Niniejszym zawiadamiam, iż posiedzenie Tow. sgo Józefa gr. Isza, odbędzie się w przyszłą niedzielę dnia 28go b. m. o godzinie 2ej po południu, w sali zwykłych posiedzeń parafii św. Stanisława Kostki.

Członkowie powinni się stawić i opłacić swą zaległość, bo w przeciwnym razie będą suspendowani.

Józef Walkowski.

Rycerze św. Michała Arch. No. 11 proszeni są się stawić w przyszły czwartek dnia 25 b. m. o godzinie 7ej wieczorem, do wzięcia udziału w uroczystej procesji zakończenia oktawy Bożego Ciała. Również w przyszłą niedzielę dnia 28go b. m. o godz. 10ej, ażeby wziąć udział w prymicyi nowo wyświęconego kapłana Wgo Ks. Benjowskiego.

Powinnością każdego Rycerza jest być obecnym.

A. Kaźmierski, adj.

W przyszłą niedzielę to jest 28 czerwca wszyscy członkowie Tow. Husarów Pułaskiego proszeni są się stawić w pełnym uniformie o godz. 10ej rano przed kościołem Niep. Serca P. M. a by wziąć udział w prymicyi nowo wyświęconego Księdza Benjowskiego, a także i w przyszły czwartek 25go b. m. wieczorem o godzinie 7ej aby wziąć udział w procesji zakończenia oktawy Bożego Ciała.

Prosimy się stawić wszyscy.

A. Szramowski, maj.

W. Wesołowski, kap.

## KORESPONDENCJE.

KRAKÓW, ALBERTA, KANADA.

12go czerwca 1908.

Wielmożny Panie Redaktorze!

W północno-zachodniej Kanadzie od dwóch tygodni obficie deszcze padają bez ustanku, a jeżeli tak dalej potrwa, to żniwo będzie bardzo marne. Deszcze wybijają zboże, które robi się coraz niedźwiejsze.

Mnóstwo ludzi jest bez zajęcia, a o zarobek jaki taki bardzo trudno. W kopalniach, fabrykach i na kolei, po miastach, najwięcej po dwa lub trzy dni w tygodniu pracują. Ogólne przekonanie jest takie, że jakoby wybory prezydenta w Stanach Zjednoczonych wpłynęły na tutejsze handlowo-przemysłowe stosunki i wywołały o gólny zastój pracy w całej Kanadzie. Utrzymują jednak, że po obraniu nowego Prezydenta wszystko się ożywi i zarobki u nas będą lepsze. Cena na ziemię, domy, wszelką posiadłość i inwentarz — ogromnie tu spada — a nawet i w bankach brak pieniędzy taki, że każda sobie płacić 12 procent od sta.

W naszym Krakowie nie szczególnego od dłuższego czasu nie zaszło, życie idzie zwykłym trybem, a niedostatek się wzmacnia; nasza polska szkoła dosyć dobrze stoi, a dziatwa polska chętnie się uczy.

Pozostaje służebnicą i siostrą w Chrystusie.

Anna Humulka.

NEW KENSINGTON, PA.

20 czerwca 1907.

Szanowna Redakcjo!

Proszę, aby Szan. Red. raczyła umieścić poniżej podaną notatkę w swem piśmie:

Do Szanownej Publiczności Polskiej w okolicach Pittsburga.

Szanowni Rodacy i Rodaczki!

Dnia 3, 4 i 5 lipca odbędzie się czwarty zlot czwartego okręgu Z. S. P. w New Kensington, Pa. Apelujemy więc z tego miejsca do patryotyzmu całej Publiczności, a szczególnie Towarzystw tak kościelnych jak i narodowych, aby raczyli wziąć udział w sokołim zlocie i tym sposobem wsparli pośrednio naszą organizację. Główna część zlotu odbędzie się dnia 4go lipca t. j. ćwiczenia drużyn sokołej i później zabawa za miastem do późnej nocy.

Szanowna Publiczność i Towarzystwa, które raczą wziąć udział w zlocie w New Kensington muszą wziąć pociąg czwartego lipca rano o godz. 6.17, 7.25 lub 8.15.

Komitet przedzlotowy poczynił wszelkie kroki, aby Szan. Publiczność dobrze się zabawiła. Zbudowano na polu zaraz za miastem ogromną platformę do tańca, a na program złożyły się ćwiczenia na przyrządach, wysięgi, skoki, zapasy, strzelanie do celu itd.

Mając nadzieję, iż Szan. Polonia z okolic Pittsburga zaszczyli nas swym liczным udziałem, kreślę się sokołim czolem

M. Głód, sekr. Okr. IV.

W imieniu Wydziału Okręgu IV. Z. S. P.

JOHANESBURG, PA.

Zorganizowane tu zostało Towarzystwo Związek Robotników Polskich. Towarzystwo to ma na celu utrzymywanie czystości, zachęcać rodaków do przyjmowania obywatelstwa tu tejszego i w ogóle brać udział w polityce. Na początek do Towarzystwa wstąpiło 30 osób. Zarząd tymczasowy Towarzystwa zajmie się wyszukaniem lokalu i urządzeniem tegoż. Najwiękzszą zasługę w założeniu Tow. położył p. Ludwik Żarski. Szczęść Boże Dobrej sprawie. Reporter.

(Spóźnione.)  
CANONSBURG, PA.  
11 Czerwca, 1908

W parafii naszej św. Patrycego odbyło się 40to nabożeństwo dnia 7 i 9 Czerwca.

Z pomocą duchowną przybyli następujący ks. ks. Proboszczowie.

Ks. A. Smiesz z Pittsburga, Ks. A. Siwiec z Mt. Pleasant, Ks. Banasiewicz z Glenn, Pa., Ks. J. Kopera z Natrona, Pa., Ks. C. Tomaszewski, Emsworth Ks. J. Faughnan, Washington, Ks. M. Krupiński, Miammoth, Ks. Gillmore, Washington Pa. Sumę dnia pierwszego odprawił miejscowy ks. proboszcz, drugiego dnia ks. Gillmore, trzeciego dnia, ks. Banasiewicz. Słowo Boże głosili: Ks. Cesar Tomaszewski, ks. Poszukania, ks. Banasiewicz i ks. Faughnan.

W imieniu parafian ślemy podziękowanie wszystkim Wielbnyim Kapłanom.

Parafianin.

ERIE, PA.

22 Czerwca, 1908

Szan. Red. Wielkopolanina.

Pan Bóg nam znów pozwolił doczekać, że święto Bożego Ciała obchodzono w Erie uroczystością a procesje przechodziły od ołtarzy do ołtarzy w zieleń i kwiaty po staropolsku przystrojonych.

Zdawało się nabożnym, że są w Ojczyźnie — tak pięknie na bożeństwo się to odbywało. O godzinie w pół do trzeciej zgromadzili się wszystkie towarzystwa do kościoła na Nieszpory poczem wyruszyła procesja z kościoła 13 al. do Reed, przechodząc do 14 i Wallace a stamtąd napowrót do kościoła, zatrzymując się nieomal przy każdym narożniku, gdzie stały ołtarze.

W procesji wzięły udział następujące towarzystwa: Tow. Najświętszego Serca, Tow. sgo Stanisława, Tow. Matki Boskiej Częstochowskiej, Tow. Niebiańskiej Modlitwy, Tow. Dzieciątka Niepokalanego Poczęcia Najśw. Maryi Panny ślicznie w biel i kwiaty ustrójonych, Tow. Młodzieńców sgo Stanisława Kostki i dzieci, które przystąpić mają do pierwszej Komunii św. na przyszłą Niedzielę, także udział wzięli Rycerze sgo Kazimierza oraz Strzelcy.

Przenajwiększy Sakrament niósł ksiądz Ignasiak w asystencji księdza Polito, oraz kleryka Orlemańskiego; ostatni ma otrzymać niedługo ostatnie święcenie.

Na przyszłą niedzielę na nieszporach w poniedziałek 29go Czerwca rozpocznie się 40to go dzinne Nabożeństwo w kościele sgo Stanisława. Ks. Proboszcz zaprosił bardzo wielu obcych księży do pomocy.

16 Czerwca urządzona została dla dzieci szkolnych majówka na Waldemeer, w przesłizanej miejscowości. Majówka się udała; a dzieci ogromnie się ubawiły i ucieszyły.

W przeszłym tygodniu uciekło z więzienia powiatowego, trzech nieletnich, bo zaledwie 15 letnich przestępców. Rozbili oni kłódkę w tutejszym więzieniu; lecz na drugi dzień złapano ich w Union City. Po między tymi trzema chłopcami znajdował się i polak — Jan Pol, ten podobno miał drutem kłódkę otworzyć. Józef Olszewski, który również tam jest za jakiś przestępstwo osadzony wydał sprawki tych uciekinierów, nie korzystając z tego że i sam mógł uciec.

Zamieszkalni tutaj Włosi będą znów strzelać 4go lipca, a także i 12 października w ten sposób mają obchodzić niepodległość

Stanów Zjednoczonych. Czy nie lepiej by zrobili, żeby za miast marnować tyle grosza — pobydowali sobie kościół i plebanję dla swego księdza, który dotąd niema nieborak plebanii.

Korespondent

DONORA, PA.

— Redakcję „Wielkopolanina“ raczył w tych dniach odwiedzić Wny Ks. Wład. O. dziemczewski, proboszcz polskiej parafii z Donora.

Wny ksiądz O. opowiada, że zeszłej soboty wieczorem szalała nad Donorą straszliwa burza i wichura, która wielkie zrządziła szkody. W samych stalowniach „Steel and Wire Co.“ (drutownia i gwoździarnia) obalili wicher naraz aż 16 wielkich kominów z ponad kotłów parowych tej stalowni, tak że cały zakład musiał zaprzestać pracy całkowicie. Około 1500 robotników utraciło przez to pracę na jakiś tydzień, dopóki do tych fabryk nie zostaną przeprowadzone rury parowe z pobliskiej a beczynnej od dawna stalowni Carnegiego. Temi rurami dopływać będzie para, potrzebna do pędzenia machin i warstatów w uszkodzonej drutowni i gwoździarni i taką pozycję parą, pędzone będą maszyny, dopóki nie zostaną na prawione poobalane kminy.

Ta sama burza zrządziła wielkie szkody w domach, sadach i rosnących zbożach.

W polskim kościele wiary wysadził jedno wielkie okno i znaczną sprawił szkodę.

Roboty w tych stronach jest coraz więcej. W kopalniach węgla, znajdujących się po obu stronach rzeki Monongahela, na przestrzeni między miastami Donora i Monongahela, rozpoczęto pracę na nowo, a w nowej kopalni Gallatin rozpoczęli się znów prace w przyszłym tygodniu. Zyska w tej kopalni pracę i zarobek około 500 górników. Dobra to sposobność dla Polaków nie mających za trudnienia.

— Cheesz wiedzieć, co się dzieje w świecie? Zapisz sobie „Wieści kopelanina“!

**CHOROBY**  
uznane za niewyleczalne były  
całkiem usunięte przez kurację  
**WIEL. NEWMANA**



Reumatyzm, niestrawność, słabość nerwowa, kaszel, płucie krwawe, zaziębienie, choroby skórne różnego rodzaju, słabość nie wiadomo po polsku, słabość męczyzna i dzieci, ból w krzyżach, opuchlina itd. a wszystkieś jak ajdokładnie leczone, aby nie powróciły.

Wyleczony z reumatyzmu bardzo przykrego.

Drogi Ks. Newman! Dziękuję serdecznie za wyleczenie mnie z reumatyzmu. Myślałem z początku, że moje lekarstwa nie mnie nie pomogą, bo tuż blisko końca byłem z lekarstwami i nie odczuwałem żadnej pomocy ale jak codziennie wypatrzywałem je to tak jakby nożem odciął: ból całkiem mnie opuścił.

Ból ten znajdował się w lewym boku, w biodrze. Próbowałem lekarstwa dziesiątki gatunków, ale wszystkie nadarownie że już nie miałem ochoty więcej próbować — ale szczęśliwie spotrafiłem ogłoszenie Two w gazecie i jako ostatni raz zdecydowałem się do Ciebie pisać i teraz jestem przekonany skutkiem Twojej kuracji.

Order tego cierpienia wielkie zawarczenie i kaszel, który w nocy mnie bardzo dusił, albo po wypiciu czegoś gorącego. Jeszcze raz wyrażam ci tylko do Ciebie się udam w razie gdyby choroba się miała wrócić. Z szacunkiem pozostaję

Ant. Michalak, 608 E. 11 st., Duluth, Minn.

Wyleczony z wzmocnienia krwini, palenia w środku i bólu pierwowego: Kochany Józef Newman! Wyglądam jak zdrowy i pełen siły, re mnie tak szczęśliwie do zdrowia przywrócił. Mam nadzieję że wyleczenie moje nie jest trwałym ale jak sposób mojego leczenia. Piszcie dzisiaj a nie odwiekajcie jedno godnia. Zawsze zażyczyć 20 markę. Adres

REV. NEWMAN,

1361 W. Lake, Chicago, Ill.

W zgłaszaniu się wymień gazetę Wielkopolanina.

## MUZYKA!

Nauki w zakresie organizatorkim

udziela

L. KRAMP, 56-22 ul.

Również udziela LEKCYI ŚPIEWU

podług metody J. M. Lampertego.

Świeże piwo

Wonne cygara

JOZEF GRABOWSKI

Salun i Restauracya

1441 PENN AVE. PITTSBURG, PA.

## RODAKOM

odjeżdżającym do Europy lub przybywającym z Europy do Ameryki polecamy gorąco...

Polsko-Litewski

Dom Emigracyjny

św. Józefa.

(Saint Joseph's Home for Polish and Lithuanian Immigrants)

117 Broad Str.,

(near South Ferry)

New York, N. Y.

W domu tym znajdziecie

czyste i schludne mieszkanie

i dobry wikt, a o co naj

wieżej chodzi: znajdziecie

najlepszą doradę, — a cze

sto możecie przez ten Dom o

trzymać pracę. Jest to naj

lepsza kwatera dla Polaków,

tak odjeżdżających do Euro

py jak również i przybywa

jących do Ameryki, —

P. & A. 310 Phone: Bell 1787 Grant

John Kearns

Skład Węglenny

Wini, Wódki i Likierow.

1539 Penn Avenue.

Importowane kraj. wina, Wódki, Likier, Brandy, rozmaite

Piwa i w. nne cygara.

CHAS BROSKY

POLSKI HOTEL

2734 PENN AVE., PITTSBURG, PA.

Pierwszorzędna Restauracya w której zawsze dostać można polskie obiady.

FRANCISZEK MYSZEWSKI

Budowniczy i Kontraktor

Buduje domy i przyjmuje wszelkie reperatury.

3008 PREBLE AVE. PITTSBURG.

Smaczne potrawy

Chłodne napoje

RESTAURACYA

(Lunch Room)

Stefana MIŁASZEWSKIEGO

w nowej Mainers Hall

Ganonsburg, Pa.

roboty

Niskie

Ceny

JOSEPH IRLBACHER

Oha. Telefony.

Czyści, Natrawia, Odpraszają

Uroczyszczenia. Po najniższych cenach.

37th & Butler Str. Pittsburg, Pa.

Zakład Malarski

i ZDOBNICZO-DEKORACYJNY

Mam zaszczyt zawiadomić, iż

otworzyłem Zakład Malarski i

przyjmuję wszelkie prace w za

kres malarskiej wchodzącej, oraz

roboty Zdobniczo-Dekoracyjne w

kościółkach i pałacach. Wykonuję

również roboty, jako to: Malowa

nie domów na zewnątrz w pięk

nych kolorach, papierowanie i ma

lowanie na różne drzewa: dąb, ma

hoń, orzech i inne. Odbijam miesz

szkania i hale w kwiaty, marmu

ry i ornamenty. Maluję szklidły

firmowe na szybach i domach. Wy

konywam po niskich cenach.

Sylwester Pobog

179-43 ul. Pittsburg, Pa.

BARRY HOUSE

JOHN BARRY, właśc.

HOTEL

urządzony na 50 pokoi

z Europejski

Elektr. światła, Kąpiele i wszelkie wygo

dy. — Prywatny telefon dla gości.

Najlepszą Amerykańską Bonded Wódki

sprzedajemy przy barze (Bar).

NAJLEPSZA RESTAURACYA

Usługa skora.

Penn ave. bil. 30 ul.

L. Buchholz

Kontraktor i Budowniczy

Wykonuje również nowe

cementowe chodniki,

schody itp.

3441 Mellwood Ave.

## 10-akrowe Farmy!!

DOBRE NA OGRÓDNICTWO, NA

SADY LUB GROWNIĘ DROBNU.

Na każdej farmie stoi nowy dom o trzech

izbach.

Cena Farmy \$600.00.

Grunta takie same bez domów po 30 dolla

rówe akier.

Sprzedajemy

NA BARDZO ŁATWE SPŁATY.

Ziemia bardzo urodzajna, targ blisko, kil-

mat łagodny, ciepły, szkoły w pobliżu, polo-

żenie bardzo dobre.

Kilkaset Farm.

Wymierzaliśmy kilkaset takich farm na

całym polskim państwie, w której już kilkun

sta Polaków z Pittsburga się osiedliło.

Szczególnie teraz, gdy roboty w fabry-

kach mało idą, powinniście przzenieść się

na farmy. Łat



## IZA POBÓG.

Z Ojczyzny lasów i łąk.

## NOC ŚWIĘTOJANSKA.

(Dokończenie).

I tak wedle starodawnego obyczaju, grajka grzecznie i długo prosili, ale ten począł się jeszcze wymawiać.

— Kiedy nie wiem czego się wam żąda?

— Ano tego „wolnego“.

— Kiedym zabaczył...

— To tego „mianego“.

— Kiej nie wiem jak idzie...

— O, dła Boga! — chłopisko jak dąb wyrósł, a łeb ma pusty, kiej stodoła na przednówku, a wróble po niej latają.

— A przysięgam mu tam, Dorotka! — zwrócił się chrestny do sierotki, to mu się wnet w głowie odkrepi i uszy przysłysza.

— Zaspiewaj Dorotko — przemówił Grzela, — chwytając ją za rękę.

— Hejże! hej, chłopaki,

Na łódzie, na łódzie!

Wnet wianki popłyną

Po spienionej wodzie...

Przez spienione wody.

I przez rwące fale,

Spiesz chłopcze młody,

W nieznane hen dale.

— No grajże, grajku!

— Co nie mam grać, dziewczyskom na ucieszę, niechaj ino leżą z wiankami.

A gdy dziewczęta pozejmowały wianki ze swych główek, chłopaki pobiegli na jasno oświetlone i przystrojone gałkami zielonemi krypy i łódzie.

Buchnęły zarzewiem beczki smole ustawione nad rzeką szeregami, i w takt różnego mazurka dziewczęta zuciły wianki z głowy. Grzela stał na krypie i bacznie pilnie na płynące wianki począł śpiewać:

Łódka moja łódka!

Suwać po głębinie,

Moja ty kolebko,

W tobie życie płynie.

W tobie życie płynie

Tak miło i prędko,

Jak ta złota rybka,

Co goni za wędka.

Łódka moja, łódka,

Wesoło pruj wody,

Do dziewczki kochanej

Płynie rybak młody.

Płynie rybak młody,

O niej sobie myślę,

Jak o złotej rybce,

Co pluska po Wiśle.

Mknę w chłym rozpędzie

Po wianek rucian —

Czy też moim będzie

Ten wianek ruciany!...

Śpiew nagle umilkł. Głośny okrzyk radości zabrzmiał na łodziach — Grzela wianek Dorotki pochwytył i ze zdobyczą co prędzej przybił do brzozy. Zoska przyszykła wargi... wianek jej uniósł wody. Na domiar złego, Grzela porwał Dorotkę w pół i począł wywijać obertasa. Patrzano na to posażna Zoska, i gniew zazdrości zakotłował jej piersi.

— Dorotko, jutro swaty przyjdą do chrestnych — szepce Grzela, przyciskając ją do piersi, a serce niby młotem mu bije. Nie będziesz już sierotą, a jako cię okrutnie miłuję, biorę cię jak stoisz, nie dbam o wiano. A ślub nasz po żniwach... Ino pamiętaj, trzymaj się od Zoski daleko, bo to zła i chytra dziewczucha. Tymczasem do Zoski przysunęła się wójtowa.

— A co, nie mówili! — już się zważają.

— Na dwoje babka wróżyła, bo to jego rodzice na to pozwolą? Zobaczycie, pani wójtowo, że te zaloty, to ino na ludzkie zgorszenie, a pośmiewisko, bo Grzela ino się z taką dziewczuchą ożeni, co wiano a dobytek ma.

— A toć go i ty masz — rzuciła wójtowa z pod oka patrząc na zażdrosnicę.

— O, może i więcej mi przybędzie na zażdrosć ludziom — odparła Zoska. I odwróciwszy się od wójtowej podążyła do młodzieży, szukając się do przeskakiwania przez płonące stopy chrześciane. Dojrzała jednak stojącą na uboczu znachorkę, starą Onufrową, szepnęła do niej słów parę.

— Oho! coż to się stało, że bogaczka Zoska do mnie dziś przychodzi? Coż — boli serdeczko? Poleciał samotny wianuszek po bujnej fali i nie wiadomo na jakim krzaku koleczym się obwiesił... Zażłamała się starucha swym suchym, bezgębnym śmiechem.

— Dam wam całego rubla, ino mi wszystko dokumentnie o kwitnie niu paproci opowiedzieć.

— Dobrze odparła ucieszona stara i chuchnawszy na srebro potyskując w jej pomarszczonej dłoni, schowała co prędzej do sakwy. Opowieć wszystko. Ino stara jestem i nogi się trzęsą podemną, więc siadę sobie na przygórku. Już mnie też i gospodarze i gospodynie o opowieść prosili.

— Dawno to było, bardzo dawno, w on czas odległy, co się rozplynęło w mgle wieków minionych, kiedy to ludzie nie znali, prawdziwego Boga, ani przykazań jego świętej wiary, a tajemnicze, niepojęte dla nich objawy przyrody, jak deszcz, burze objawiające błyskawice i granie piorunów — przypisywali tajemniczym, groźnym, a nienawistnym duchom. Ale za to zieleni rozkosza gajów, wonne kwiecie łąk i ogrodów, tajemniczy szmer lasów i potoczyste szeslest strumyka — wszystko to wywoływało miły duchy dobre, wesołe, sprzyjające i opiekujące się ludźmi. Wieg oż dziwne, że to co wyobrażali sobie jako istoty żyjące, widzieli w mrokach gajów, w uśmiechu złotego słońca, wszędzie na każdym kroku one duchy. Pływały po toniach wód złośliwe, zdradne syreny i zło, obrzydłe topielice, z samego początku wiosny aż do Kupały; ale potem po zapaleniu stosów ofiarnych, — kryły się one w głąb wodną, a wypływały dobre wodnianki, piękne dziewczęta, i wtedy można było pod ich opieką się kąpać. Na giętkich prątkach drzew kołysały się leśne boginki, czyli rusalki, co słodkim głosem młodzieży ku sobie wabiły.

— O jej! zawołała Zoska, — a toć końca temu bajaniu nie będzie.

— Poczekaj chwilę, już do lasu doszłam, i słysz, tak słysz, jak stara ludzie niegdyś słyszeli szepty traw a ziół i kwiatów... Ale najbardziej grały one czarodziejskie siły w sam dzień Kupały, najdłuższy dzień czerwcowy, kiedy to dzień leżący z nocą się styka — a nocy ino tyle, co do zerwania kwiatu paproci ledwo starczy...

— Oho! to dobrze — trzeba nogi brać za pas, żeby ten kwiat przylapać — odezwał się na to Janek, który zmęczony się wyciągnięciem smyczki po strunach, przyległ na chwilę na trawie.

— Już przyszedłeś tutaj na przepinkę? — rzekła Zoska; — a idźże sobie tam, gdzie na ciebie czekają; jakże bez twojego grania będą przez ognie skakać, jeszcze się poparzą.

— No to będę dmuchał. A tobie zazdrosć, że dziewczucha z radością skaczą... Zagram ja i tobie jeszcze na pocieszenie.

— Niby wedle czego?...

— No, no nie wykrecąj się ino, wiem — jak trawa rośnie.

— A bodajże cię złe wzięło, — krzyknęła głośno Zoska, zacisnąwszy pięście i przyskakując do niego, jakby się rzuciła do bicia chęciła.

— Ale Janek był już daleko i stroił skrzypki, jakby nigdy nie.

— Nie wspominałabyś Zoska, kiedys głupia w złą godzinę: podle lasu siedzisz, a zły dziś nie śpi, nie zaczepiaj go — ofuknął ją brat.

— Oj! to prawda — potakiwała Onufrowa. No chcecie dalej słuchać, czy nie, bo pójdę do domu.

— Opowiadajcie, babuniu, opowiadajcie, — zawołało chórem.

— Ano, takiegoż samego wieczoru, jakby i dzisiaj, pomiędzy młodzieżą, a starszą znalazło się też wielu takich, co wśród sobótkowych playów, ino przemysłiwali nad tem, by się w tę noc zbagacić, lub poznać tajemnicę przyszłości. A wszystkie te skarby ziemi i mądrość onia miały dać ów kwiat paproci...

Tu wszyscy drgnęli, opowieść dopiero teraz rozpalila wyobraźnię słuchaczy. Z wzrokiem utkwionym w staruchę, chciwem uchem Zoska łowiła każde jej słowo, a w oczach jej gorzał ogień chciwości i pożądania. O! jakże chciała posiąść te skarby. Obspałaby złotem od stóp do głów Grzelę, a wtedy nie spojrzaby na Dorotkę. A zresztą, pominąwszy skarby, posiadałaby zdolność odgadywania doli i niedoli.

— Ale, żeby zdobyć ów cudny kwiat — prawiła dalej Onufrowa — trzeba go zerwać o samej północy, gdyż o tej porze, raz do roku paproć kwiat wydaje. Nie łatwo go znaleźć i natrafia na niego, gdyż zjawia się on na jedno mgwienie oka i natychmiast niknie. A pojawieniu się jego towarzyszą mocne zły duchów. W ustroju zacisz, samem, w głębi kotłiny, zdala od drogi, zdala od ścieżki — hen, hen daleko, gdzie psów szczekanie, ni odgłosy ludzkiej mowy i piosenki nie zaluatują, w gęstwinie leśnej, w oną du chów — posępna godzinę, gdy nawet liście na drzewach nie zadrzą, a ni ptak skrzydłem nie zaszeleści —

w oną to chwilę szukaj tego kwiatu na krzaku paproci, a świecić będą ci ino ogniki drzące — złociste, zielone roje świętojańskich robaczek, a mokradła zapłoną sinawym płomieniem. Lecz i te znikną gdy dojdiesz do krzaków paproci. A więc wyżej chęciwe swoje oczy na jego rozkwit. Już łatwo go ujrzyć.

Jak gwiazda promienna, z nieba spadająca; a uwieszona pod wierzchołkiem paproci — kołysać się a promieniem będzie. Zanim, wszelako ów cudny kwiat załni przed twoimi oczyma, lęk straszny cię zdejmie.

Wichury — srogie poświsty przeczigną nad borem, i zakotłuje burza strasliwa i drzewa z ziemi z korzeniami wyrwie, a pnie na miazgę skręci. I grzmoty zahuczą nad twą głową a sów przeraźliwe hukanie ogłuszą cię będą, a wzrok oslepią zaczął na ogień błyskawic, — i szatan śmiać się będą piekielnym swym śmiechem....

Onufrowa zatrzymała się nagle. Wrażenie było piorunujące. — I ciż szła nastąpiła wielka, jakby kto makiem siał. Przy oświeceniu tejgdyś stosów i krwistych płomieni smolnych szczyp, rozłożonych na brzegu rzeki — wyglądali wszyscy jak nieruchome blade cienie.

— A to ci bajka! — przemówił nagle jakiś dzieciak — Czy już skończyliście babuniu.

Słowa te wyrwały wszystkich z oślepienia.

— No, no — odezwał się chrestny ojciec Dorotki, a to napędziła się nam strach, akuratnie wydaje mi się, jakoby tam już się skradła do tego kwiatu.

— Eh, nie przechwalajcie się tak bardzo, przecie siedzicie tu z nami; a może też wasza dusza tam powędrowała — odpowiedziała żartując Onufrowa.

— Ale wy wszyscy nie moglibyście zerwać tego kwiatka, bo nie ma cie ani odwagi, ani siły ani wytrwania. Kto nie zważa na strachy, bu rze, a kusego się nie boi — idźcie prosto do krzewu, i w chwili gdy się delikatnych listków koronki dotkniesz — cisza robi się tak wielka, że tylko gwiazd mruganie słychać. Milną burzy poświsty, uciekają wyrwidęby — i powstają drzewa zwalone, wtedy rozchyla czarodziejski swój pączek kwiat paproci i wylania się w mroku nocy, coraz to świetniejszy — cudny kwiat!

— A gdy już spojrzysz na niego gdy go uchwycisz — opadną mgły, co przyszłość tumanem swym kryją — i poznasz przyszłość całą, a mądrość i moc ducha posiadasz, i z łona ziemi wynurzą się nagle wszystkie skarby, przed oczyma ludzkimi głęboko ukryte.

— A toście się zmachali tą piękną bajką; chociaż Onufrowa, a po silicie się czem Bóg dał — prosili gospodynie ustawiając na trawie przyniesione — jedzenie.

— Dziewczęta, chłopaki! dość tego skakania, czas już wieszczać, a rozejść się po domach, — wołała na wszystkie strony, troskliwie o swą dzieci matki. Powstał ruch, gwar; już spożywali na miejscu wieczerze, inni do chat na spoczynek dążyli.

Wszyscy zapomnieli o Zosce, która, zapomniana przez wszystkich, samotna, chyłkiem bokiem dreptała po skrytych ścieżkach, zapuszczając się coraz to dalej w głąb lasu.

Na drugi dzień słońko już wysoko stało na niebie, gdy pastuszkowie, pędząc bydło do lasu, ujrzeli okrutnie zabłoconą i w podartej odzieży, prawie bez tohu w głębi parowy leżącą Zoskę. Na krzyk działy przybiegł jej brat, który razem z Jankiem — grakiem, ocuciwszy omaląż z przestachu dziewczynę — odprowadził ją do chaty.

Oj! nasiemieli się z niej niemało lu dzie, że też ją taką bogatą dziewczynę — złe skusiło i aż w głąbiej bo ru wciągnęło, gdzie, na samą myśl o okropnościach opowiadanych przez Onufrową — już dębem włosy na głowie stawały.

Jeno Janek, dobra dusza, zawsze do litości skory, począł ją skrzypkami pocieszać. Długi czas przeleżała Zoska na łóżku, a febra trzęsła ją bez litości. Do chaty wkradł się nieład, ogród chwastami porośł, — Wreszcie zgiebica co ją dręczyła przeszła. Janek coraz to rzadziej przychodził. Podczas choroby odwiedzały ją wszystkie dziewczyny, a Dorotka głównie zajęła się jej leceniem, puszczając w niepamięć wszystkie uszypliwe przyczynki, jakich jej Zoska nie szczędziła.

Pewnego dnia przyszedł do chaty Janek.

— A wiesz ty Zoska, że jutro ślub Grzeli z Dorotką... — zawołał, wchodząc do izby.

Zoska, choć zazdrosć szarpała jej sercem, ani słówka na to nie odpowiedziała, wyszła do komory, i zasta

wiwszy stół jedzeniem zagadła do niego w te słowa.

— Ot, żebyś ty Jasku mądrym był, to swojem graniem mógłbyś majątek sobie wygrać...

— A to mi na co? Mam co jeść, pić, przyodziewku dosyć, gromada się mną opiekuje — a pieniądze wcale mi niepotrzebne.

— To ty nie chcesz się żenić?

Tu Janek zdumiony wytrzeszczył swe oczy, nie mogąc żadną miarą domysleć się o co tu chodzi.

— Z kim? — powtórzył.

— A choćby na ten przykład i ze mną? — odparła Zoska.

— Eh! a czy to ja gospodarski syn, żebym o takich głupstwach myślał. Ja mam już żonę...

— Ty?... —

— A rozumie się. I jeszcze jaką — i pocieszy i rozweseli człowieka.

— Czy myślisz że ja żartuję? — pytała urażona dziewczyna.

Chłopak spojrzawszy wystraszonym wzrokiem na Zoskę, pomyślał chwilę, schwył czapkę w jedną, skrzypkę w drugą rękę, przebiegł się na progu — i dalejże w nogi. Uszedłszy ze trzy staje, przystanął pod gruszą, wyciągnął z pod pachy skrzypki lipowe, i jak nie zaczął grać — aż się cała wieś pod gruszę zbiegła. A on grał i śpiewał w odpowiedź Zosce:

Majątek się straci,

I uroda minie,

A cnota zostanie —

Poczeiwej dziewczynie.

Nie chcę ja bogatej,

Nie chcę ja złościcy, —

Chleb wałę swój czarny

Z mej własnej kawiacy.

Iza Pobóg.

## PLUN W PYSKI!

Plun w pyski! Tym, co ci powiedzą, że jedno-ć, jako się zwiesz, Nad jakąś rodził się miedzą. Że tam ojczyzna, gdzie jesz! Że ojeów groby i kości To zgasy na zawsze błysk.... Wyznawcom takiej przyszłości

Plun w pyski!

Tym — dla których sła To tylko, co dzisiaj ma być, Dla których, wszystko co było: Próchno zwierzę i my! Tym, co w obszarach ludzkości Nie wiedzą płowych swych (rżysk....)

Grabarzem własnej przeszłości Plun w pyski!

Plun w pyski!

Tym — co się ponęca,

Że nieczem pamiętać, i krew!

Że twoją schedą prawnuczą

Mieć wszędzie uśmiech i śpiew

Że ludy narody czy państwa

To jeden w wszechczasie (blysk....)

Tym apostołem zaprzaństwa Plun w pyski!

El. Laskowski.

## ZARZĄD OCHRONKI POLSKIEJ w Emsworth, Pa.

Na rok Pański 1908. Wielb. Ks. Fr. Baczewski, prezes. Jan Hareński, wice-prezes. P. Fr. Piekarski, kasyer Wny Ks. C. Tomaszewski, sekr. fin Ks. A. Tarkowski, sekr. prot.

Dyrektorzy: Wny Ks. J. Sutkajtyś Pan W. Dogonka Pan A. Ratajewski.

Opiekunowie Kasy: Przew. ks. kons. J. Górzynski, Wny ks. A. Smelsz Wny O. P. Kwapiński Pan W. Pisula Pan M. Posłuszny Pan K. Tarkowski Ks. Prezes zamianował następujące komitety:

I. Komitet budowy i reperatury: Pan Andrzej Ratajewski Pan Władysław Dogonka Ks. Marian Orzechowski Pan S. F. Heckert

II. Komitet Spadków: Ks. Michał Krupniński Dr. Leon Sadowski Pan B. W. Wojszner Pan Robt. T. McElroy.

III. Komitet przyjmowania i odsyłania Sierót: Ks. C. Tomaszewski Ks. Bolesław Pawłowski Ks. Jan Kopera Pan Michał Okoński Dr. T. Starzyński Pan Alex. Jenkinson.

“Dziękuję Panom za lekarstwa, które okazały się tak pomocnymi”

FRANK KREFEL, Aliz, Ark.

## Zatwardzenie,

brak apetytu, odbijanie się, wymioty, dyspepsja, niestrawność, bóle głowy i żółciowość są wskazówką, że twoje narządy trawienia znajdują się w nieporządku i że trzeba coś zrobić, żeby zapobiedz dalszym zaburzeniom, mogącym ze stanu takiego wyniknąć. Nie ma potrzeby, żebyś cierpiał. Spróbuj tylko jedną butelkę

## Severy Balsamu Życia

Środek ten jest najzupełniej czysty, a polecają go tysiące osób, które go używały. Jeżeli chcesz posiadać doskonałe zdrowie, bierz to lekarstwo stosownie do przepisu. Wzmocni ono narządy trawienia, przywróci apetyt i odbuduje tkanki zrujnowanego organizmu. Cena 75 centów,



## Dwie wyleczone.

“Zaczęłam używać Waszego Balsamu Życia, gdy chora leżałam w łóżku. Od jednej butelki stan mój poprawił się na tyle, że dziś jestem już na nogach i pracuję jak zwykle. Gzęścią drugiej butelki podzieliłam się z chorą sąsiadką. I ona również dołączyła swoje pochwały Severy Balsamu Życia”.

Anna Stablar, Reading, Pa.

Twój aptekarz sprzedaje lekarstwa Severy.

Nie bierz innych, tylko “Severy”.

## Zaburzenia żołądkowe

W niestrawności, dyspepsji, bolach brzucha i we wszelkich wogóle dotychczas znanych chorobach żołądka ulga następuje szybko, jeżeli używać SEVERY GORYCZ ŻOŁĄDKOWĄ. To najskuteczniejsze ze wszystkich lekarstw dostarcza organizmowi pierwiastków niezbędnych do czynienia trawienia kompletnem, a prztem wzmacnia narządy trawienne, usuwa bóle brzucha i powoduje wyzdrowienie zupełne. Cena 50c i \$1.00.

## Zaburzenia nerek

Gdy nerki i wątroba są zanieczyszczone, zabójczy kwas moczowy dostaje się do krwini, a wtenczas następują rozmaite zaburzenia. SEVERY LEKARSTWO NA NEKLI I WĄTROBĘ wyczerpi i przeczyszczy te narządy, Stanowiąc część systemu kanałów ściekowych ludzkiego organizmu. Zaraz zauważysz polepszenie w ogólnym stanie zdrowia. — Spróbuj!

Cena 75c i \$1.25.

PORADA LEKARSKA DARMO.

## W. F. SEVERA CO. CEDAR RAPIDS IOWA

JAN PIANTEK Pierwsz. Skład Rzeźniczy poleca świeże mięso, solone i wędzone oraz kisielki i kiełbasy własnego wyrobu. 5437 Keystone str. Pittsburg, Pa.

BELL PHONE 213 J. HAKY POLSKI POGRZEBOWY 166 Main str., - Uniontown, Pa.

Wynajmuje powozy na Wesela, Chrzestiny i Pogrzeby itd. Trumny różnych gatunków dostarcza po u miarkowanej cenie. Rodacy w okolicy Uniontown, popierajcie swego

PIENIĘDZY POZYCZAMY Na Dyamenty, Złoto, Kiełbasy, Broń i Instrumenta Muzyczne etc. na 10 procent. Sprzedamy wam nie wykupione przedmioty po 1/2 ceny niż jak gdziekolwiek.

GALLINGER'S 1200 PENN AVE. Zał. 1854 PITTSBURG.

OTWARTE w sobotę do 9,30 wieczór, w niedz. do 5-jej popołud. 1207 Carson St. S. S.

NAJSTARSZA Polska Balwierznia W. Sobczynskiego Stawianie Baniek i Pijawek moją specjalnością. 3064 Brereton Ave. 13 Warda na górach.

Fotografista Fotografujemy przy elektrycznym świetle, nie potrzebujemy słotki.

OTWARTE w sobotę do 9,30 wieczór, w niedz. do 5-jej popołud. 1207 Carson St. S. S.

NAJSTARSZA Polska Balwierznia W. Sobczynskiego Stawianie Baniek i Pijawek moją specjalnością. 3064 Brereton Ave. 13 Warda na górach.

OTWARTE w sobotę do 9,30 wieczór, w niedz. do 5-jej popołud. 1207 Carson St. S. S.

OTWARTE w sobotę do 9,30 wieczór, w niedz. do 5-jej popołud. 1207 Carson St. S. S.

OTWARTE w sobotę do 9,30 wieczór, w niedz. do 5-jej popołud. 1207 Carson St. S. S.

OTWARTE w sobotę do 9,30 wieczór, w niedz. do 5-jej popołud. 1207 Carson St. S. S.

Hotel Merkle CHARLES MERKLE, właściciel Najlepsze Piwa, Wina, Wódki, Likier. Smaczne przekąski. 1521 Penn Ave. 1521 TELEFON: P. & A. 717 Main.

DOBRE RADY. Jeżeli jesteś CHORY a chcesz być Zdrowym, Pięknym, i mieć ładne, bujne WŁOSY to załóż 3c markę i pisz do nas po książeczkę, która ci powie, jak się możesz sam wyle



## Nowela z Ojczyzny, ch. I, kł. 1 pól.

# GUDOWNY KAMIEŃ

Napisał  
IZA POBÓG.

(Ciąg dalszy.)

— Oho! Już Sitańszekanka zawołała... A od czasu tego, jak to one zaloty Kozłak się nie udały — to taka ci smutna, taka smutna, — że aż strach! — mówiła Magda z przewziska Grzechota, jako ciągle językiem grzechotała, szarpając sławę ludzką.

— A wy, Grzechociu, niby to naprawdę jej żalujecie, a swoją drogą, jak się ci smuci, to wtedy jakby was kto gaskał po sercu.

— Patrzcie ino! A czy to o niczem już gadać nie wolno? A wy Wojciechowa, nie siedziacie w mojej duszy, żebyście widzieli, co w sercu się dzieje. Ja prowadził ino do tego, że miało być wesele, jak się patrzy, i że cała wieś się rozweseliła.

— Eh! A bo to prawda. Wy takie uczucie jesteście, że nie tak się stało, jak sobie Sitański ułożył, i że taki bogacz, jak Kozłak, Mareysi nie wziął... Myślicie, że może do was w zaloty przyjdzie? Ale on już i tak wszystko przepił.

— A cóż to takiego! A bo to nie jestem się wdówka, jak się patrzy?

— O, tak, dobrałbyście się, — odcieła Wojtkowa; — akuratnie do siebie pasujecie, jakby was kto w koreu kama dobierał.

— Aha! to wy niby wedle tego mi zapiekacie, że sam trochę na onym jarmarku podpiła, i że akuratnie wtedy był Kozłak w szynku.

— Niby tak, nie kijem go tylko pałką, ale Kozłak też był pijany.

— Wielka mi rzecz, to ci straszna zbrodnia, tak był pijany, i ja także — a jakże. — I ujawnię się pod boki, zaśpiewała:

Upilam się, to za swoje,  
To za jajka, to za moje,  
Jak mi kurka więcej zniesie,  
Sprzedam jajka — upije się!

— Oj! wy wstydu nijakiego nie macie, — odparła na to Wojciecha, patrząc na Grzechocię z odrazą. — Lecz zamilkły nierzobie swarzące się kobiety.

Na gościu, bowiem zaturkotał w tej chwili wóz, na którym, leżąc, jechał jakiś człowiek, a od chaty Sitańskich biegł odgłos smutnej piosenki:

Leć liście wiatrem gnane,  
Co opadły z drzewa,  
Siedzi dziewczę zadumane  
Tęskną piosnkę śpiewa.

Wiatr jesienny dąć poczyną,  
Chłodem już doskwiera,  
A dziewczyna, by kalina  
Resztę ruty zbiera.

Przyjdzie jesień, zima głucha  
Niebawem przemienie,  
I zakwitną z wiosną kwiaty,  
Do ślubu dziewczynie. —

Tymczasem wóz coraz to prędzej do wsi się zbliżał; leżąc człowiek leżący na nim ani drgnął, leżał jak kłoda. Wyjrzał kmięć z pasiekt, co tuż, przy drodze się znajdowała, zadziwiony tem niemalo, co zobaczył, nie wiedząc co ma myśleć o dziwnym woźnicy, który eugle popuściwszy koniom, chrapał aż miło.

Dojrzawszy wreszcie niebezpieczeństwo, jakim groził rów głęboki na łęcz, a do którego konie w ewał zmierzwały, kmięć podbiegł do wozu, i ująwszy lejce, skierował konie na dróżkę, widząc doświadczenie domostwa.

Niebawem odczołżył wóz i kobiety. Gdy Sitański uporał się z końmi, podszedł do owego nieznanego człowieka, lecz odosłonięty twarz przykrytą kapeluszem, aż krzyknął z podziwu:

— A toć to nikt inny, tylko Kozłak!

— On sam dokumentnie — potwierdziła żona, — chory? czy co? widać, że go sen w gorączce zdjął, bo twarz mu się aż pali, a głowa jak ogień — dodała, dotykając się śpiącego wciąż Kozłaka. Jedna tylko Marcysia, zmiarkowawszy odrazu, że jest to choroba, co się jej człowiek sam czepia, a która się nalogowem pijaństwem zowie, chi chceż w wielkiej ucieszy, niekiedy co prędzej od wozu do międliey, którą na chwilę porzuciła.

— No, teraz ojciec już się chyba przekonał, co to za człowiek, a może też i dla Antka zmienił,

— myślała sobie Marcysia, — nie zważając na to co robią rodzice. W przypuszczeniu, że młody Kozłak ciężko zaniemógł, Sitańscy, prawie że wnieśli go do izby i położyli na tapeczanie. Kozłak, odczuwszy, że ciało jego w wygodniejszym znajduje się miejscu, poruszył się, usiłując się podnieść, lecz ociężała głowa opadła napowrót. Po upływie dobrej godziny, widocznie poczęł przychodzić do jakiejś takiej przytomności, gdyż zaczął mówić:

— Chce stryj swatów? Dobrze, — bo już konie mojemu gospodarstwu. A! gałgany parobki! — Tak, gałgany jesteście. Za mój chleb i dobre słowo ciągle mnie przed stryjem ogaduję... Ożenić mnie przemocą chcecie? Nie! Nie mam powołania do stanu małżeńskiego i basta.

— Ale stryj chce koniecznie, wasza wola... Dziewucha — niczego sobie; ale każda z nich nie warta. A stryj chce ślać do niej swaty... byleby tylko jasne warkocze... a ja lubię niebieskie oczy i jasne włosy...

— A wódkę jeszcze lepiej! — krzyknął nad uchem, potrząsając go z całej mocy za ramię Sitański.

— Wódkę macie? — bąknął na to uradowany pijak, — dobra! proszę o dwie przepalanki dla mnie i dla swatów. Na wspomnienie wódki, odrazu zerwał się z postania, pokręcił wazą i przytupując pociesznie, bo nogi dygotały pod nim, zaśpiewał:

Szynkareczko, szafareczko!  
Jeszcze jedna flasza...

Widocznie zdawało mu się, że siedzi jeszcze w szynku.

— Ja ci dam wódkę! — Zobaczysz jaką ja ci łażnię sprawię... — krzyknął zaciekając z gniewu pięści starze, obrażony i obruszony do żywego tem, że ten niepośmiały w takim stanie wyruszał z domu.

Kozłak wreszcie nieco oprzytomniał i z wolna poczęła mu pamięć powracać. Nie mógł jednak jeszcze dokładnie zdać sobie sprawy z tego co się z nim dzieje, i jakim sposobem, gdy nie tak dawno jeszcze raczył się wódką w szynku — obecnie znalazł się już u Sitańskich, i to tak nagłe.

Ciąg dalszy nastąpi.

### Na przyzbie.

Znam ci ja we wsi Grzele,  
Parobczak tegi zuch!  
Nie lubi robić wiele,  
A jeśli, jadł za dwóch.

Gdy dobry, uśmiechnięty,  
To choć na rany kładł...  
Lecz nadeptwał mu na pięty,  
To zaraz... pluje w garść.

Za tańcem za dziewczyną  
Na świata szedłby skraj!  
Potrząsa „koprowiną“  
I krzyka: Skrzypku graj!

Gdy ujmie w pól dziewczuchę,  
Z podkówki syją skry...  
A sięga pod pazuchę,  
A szepce: drogaś ty!

A patrzy prosto w ślepki,  
Ze aż się nagnie w pas!  
To z „koski“ to z „obsieki“,  
Wywija raz po raz!

Zna, różne zna piosenki  
I konie lubi Grzele,  
Co zajdzie do stajenki  
To głaszcze: „ciesia! cisa!“

Gdy skoczy na kasztana,  
A śmignie w cichy łan,  
To biała mu sukmana  
Z wiatrem idzie w tan.

Z pługiem przysięguje  
I z bicia pali rad...  
Lecz czasem coś sumuje  
Jakby mu chmuriał świat!

Czasem gdy w lesie głuszy  
Doloci echem strzał,  
Mój Grzela westchnie w duszy  
I będzie stał... a stał!

Czasami po jarmarku  
Gdy wraca: wista! wie!  
Przy wiejskim hen cmentarku  
Rękawem otrze łzę!

I wzdycha, kręci głową,  
I w oczach „mokrós“ ma...

Ten Grzela, daję słowo,  
To kubek w kubek ja!  
Zapłacę ja serdecznie,  
Do dziewczyn pierwszym zuch!

Do pracy... niekoniecznie,  
A jużbym... jadł za dwóch!  
El.

— Chcesz wiedzieć, co się dzieje w świecie? Zapisz sobie „Wielkopolanina“!

## HUMOR WARSZAWSKI.

Na przystanku wsiadła do tramwaju starozakonna z tłumocznikiem i zajęła miejsce w pierwszym przedziale.

Konduktor: — Proszę bilet. Starozakonna podaje 5 kopejek — Jest 10 groszów.

— Należy się 7 kopejek czyli czternaście groszy.

— Dlaczego czternaście nie dziesięć?

— Bo pani usiadła w pierwszym przedziale, proszę przejść do drugiego przedziału.

— Dziękuję panu, mnie tu jest dobrze, ja nie jestem wimająca bardzo.

— Ale kiedy tu jest droższe miejsce o dwie kopejki, a dokąd pani jedzie?

— Do Ciechanowa.

— Przecież to tramwaj, on nie jedzie do Ciechanowa.

— Tramwaj! a dokąd on jedzie?

— Na Muranów, a nie do kolei.

— A czyby pan konduktor nie bił łaskaw podjechać ten kawałek, to ja dołożę te cztery groszów.

— Nie mam czasu na gadanie z panią! proszę wysiadać.

Tu zatrzymał tramwaj i wyprosił starozakonną, która jeszcze pożegna nie spytała go:

— Proszę pana, a w które stronę idę do ten Ciechanów?

Trzy szklanki kwaśnego mleka  
niech pije dziennie, kto  
chce żyć lat 120.

Tak radzi protestancki biskup, Fallows, z Chicago, który — jak czytamy w lekarskich czasopiśmie amerykańskich i angielskich — poświęca więcej czasu sprawom higienicznym, niż biskupom. Tymi dniami wydał on broszurę, w której zapewnia, że większa część ludzi może prowadzić życie rozumne; dożyć lat 120 i że mężczyzna każdy i każda kobieta powinni być w sile zdrowia, mając lat 80. Biskup ma lat 73, oświadcza, że czuje się młodzieńcem. Zna jest i powszechnie poważany w Ameryce, jako mąż głębokiej wiedzy. Według niego, ludzie dlatego chodzą ze świata przedwcześnie, ponieważ w nowoczesnych warunkach życia, żyły twardnieją w miarę wieku, a powodem tego jest gromadzenie się w nich materii wapiennych. To samo głosił Charcot w Paryżu i Miecznikow, kiedy był asystentem Pasteura. Najlepszym lekarstwem na zwapnienie żył, pisze Fallows, jest kwaśne mleko, lub masłanka. Doświadczenie długoletnie przekonało go, że dwie lub trzy szklanki na dzień przeciwdziałają zwapnieniu arterii i wprost cudownie odbudowują organizm. Zwierzęta, których odżywianie się jest zawsze normalne, osiągnąć wiek, który oblicza w stosunku pomnożenia wieku niemowlęcego przez 6. Ponieważ człowiek dojrzewa około 20 roku życia, więc powinien żyć lat 120. Biskup chce, ażeby, jak Ameryka długa i szeroka nie było człowieka, nie pijącego trzech szklanek kwaśnego mleka co dzień.

### Sledź.

Sledź jest może najbardziej zdumiewającą rybą, jaka kiedykolwiek istniała. Państwo swe założył on w głębinach mórz polarnych, gdzie jednak za zimno mu prawdopodobnie do wylęgania. Gdy więc przyjdzie pora składania ikry, opuszcza sledź swą właściwą siedzibę i w zimnych masach dąży on ku brzegom Norwegii, ku Holandii i zapędza się dalej jeszcze na Bałtyk, aż do zatoki fińskiej, by nowym pokoleniom swego gatunku zapewnić istnienie. Dzieje się to w czasie na przełomie, pomiędzy zimą a wiosną.

Pamiętając o tym, rybacy urządzają osobne wyprawy dla połowu sledzi. Już z końcem stycznia roją się od nich bezładne w inne porze roku wyspy, naprzeciw norweskich brzegów pomiędzy Stavanger a Bergen.

Stoi tam wtedy na kotwicy około 3,500 łodzi z załogą w sile 12,000 ludzi. Część ich co dnia wyrusza na pełne morze na zwłady, a choć przez dół szereg powraca z niczem, nikomu to nie psuje humoru, bo dzień prędzej czy później, niezawodnie jednak sledzie ukazać się muszą o końcu tego czasu.

Jakoż chwila ta pojawia się już w pierwszych dniach lutego. Najprzód nadciągają w ogromnej liczbie wieloryby, łakome corocznie o tej porze nadarżającej się im biesiady. Rybacy witają je, jako miłą

zapowiedź i nie czynią rywalom przykrości, ceniąc w nich dzielnych sprzymierzeńców. Skoro bowiem nadejdą nareszcie miljarde sledzi żądnych złożenia tkry w odpowiednim miejscu, wieloryby pędzą je ku brzegom w fiordy i zatoki, jakby chcieli ludziami ułatwić połów.

Pół w odbywa się w sposób bardzo prosty. Sledziom zagradza się drogi sieciami, obciążonymi u góry za pomocą haków. Masa sledzi jest tak gęsta, iż w każdym oczku sieci po chwili tkwi ryba. Pełną sieć wyciąga się wtedy, a zapuszcza nową i tak dalej bez końca. O gestosie roju sledzi daje wyobrażenie także ta okoliczność, iż niejednokrotnie ława ich podwodna podrzuca łodzie na powierzchnię wody. Łodzie, pełne ryb, odstawiają do Bergen lub Stavanger. Tam czekają już przy olbrzymich beczkach kobiety, każda z nożem w ręku i przywieszone ryby — a jest tego tyle, że ludzie nikną za stosami, jak za górą — wypatrzone, polane słoną wodą, idą w świat.

Mniej więcej przez cztery tygodnie trwa to dzieło zniszczenia. Ale nieprzebraną jest obfitość sledzi i najskrzętniejszy nawet połów nie może jej pokonać. Miljony beczek ze zdobyczą rozsyła się w świat, a mimo tego niezliczona armia nieśledzi maleje.

W początkach marca sledź opada coraz głębiej w bezdenne morza i niebawem znika bez śladu, aby pojawić się znowu dopiero wówczas, gdy przyjdzie nań pora.

### Przyjaciele.

Janeczek bardzo lubił bawić się w domki, a że papa zostawił mu trochę grosza, więc Janeczek szukał tylko placu, żeby domeczek postawić; w tym, przybiegł do niego Dawidek i powiedział:

— Janeczku, ja mam też trochę pieniędzy, więc bawmy się razem. A czegoś ty się uczysz?

— Wierszyków — a ty?

— A ja uczę się trochę rachować.

— To dobrze, bawmy się razem. Bawili się przez kilka lat, postawili cztery domeczki trzypiętrowe. Janeczek potrzebował dużo zabawek, lubił jeździć i gnić z dziewczynkami. Niekiedy zajmowały go karteczki, a zawsze dobre obiady i kolacje.

Dawidek był tak dobry, że gdy Janeczekowi brakło pieniędzy, to mu dawał swoje, a sam pisał tylko rachunek.

Po pięciu latach Janeczek zapytał Dawidka:

— Mój śliczny Dawciu, jakże tam nasze cztery domki?

— Nie zwracaj głowy, kawalerze — odpowiedział Dawidek — z tych czterech domków jeden należy do mój braciśzek Mendelka, drugi do mój siostra Ryfci, a dwa do mnie.

— A cóż ja mam? — zapytał Janeczek?

— Ty masz rachunek — odpowiedział Dawidek.

Od tego czasu Janeczek posmutniał i pija tylko kawę.

### Z wyspy emigrantów.

Komisarz imigracyjny Watchorn, który dotąd wciąż wyrażał zdanie, że w najbliższej przyszłości ruch emigracyjny z Europy do Ameryki wzmoże się, zmienił teraz zupełnie swe zdanie, gdy się dowiedział, że w przyszłym tygodniu każdy z olbrzymich transatlantycznych, płynący do Nowego Yorku przywiezie na swym pokładzie najwyżej po 300 międzypokładowców. Tak samo w tym tygodniu wydłogał bardzo mało robotników europejskich. — Ludzie w Europie wiedzą, że obecnie jest bardzo trudno dostać tu pracę, i dla tego siedzą spokojnie w swym kraju ojczystym.

W trudnym i nader kłopotliwym położeniu, znalazło się 40 Rusinów, którzy przyjechali na pokładzie parowca linii Austro-Americana Martha Washington do Nowego Yorku, aby się stąd udać do Kanady. Jak każdy, według praw kanadyjskich, każdy emigrant do Kanady, prócz pieniędzy na kolej, musi jeszcze mieć z sobą \$25, albo też musi udowodnić że jedzie do krewnych lub znajomych, którzy chcą ich utrzymać swym własnym kosztem, dopóki sami nie znajdą pracy. Do tego przepisu stosują się także władze amerykańskie i nie puszczają nikogo do Kanady, kto warunków tych wypełnić nie może.

Abi ci zdrowi i silni ludzie nie potrzebowali jechać z powrotem do Europy, sami urzędnicy imigracyjni zajęli się nimi i dołożyli starań, aby wynaleźć im zajęcie w Stanach Zjednoczonych.

Zwrócili się do t. zw. urzędu dystrybucyjnego, prowadzonego przez władze amerykańskie. Naczelnik jego p. Powderly chciał kilku z nich wysłać do Kansas, gdzie przy wolnym wicie i mieszkaniu mieli dostać od \$10 do \$15. Jednakże na telegraficznie zapytanie na miejscu, doniesiono mu, że tę pracę dostali już inni. Następnie komisya imigracyjna z Louisiany chciała im wystarać się o pracę przy 90 centach tygodniowo 1 dolara dziennie płacy. Tej oferty jednakże nie przyjął noworski urząd imigracyjny, gdyż jest to za niska płać. Ostatecznie nakłoniono wszystkich, aby złożyli razem swe pieniądze. Potem je podzielono na 25 dolarowe części i wysłano tylu z nich do Kanady, ilu pieniądze te starczyły. Ci wyjechali do krewnych do Kanady, gdzie mają zebrać potrzebne jeszcze pieniądze albo też wystarać się dla nich o affidavit, że ich na razie utrzymywają będą. Te pieczołowitość władz amerykańskich nad biednymi wychodźcami, rozmaitości tłumaczyć należy.

UCZCIWOŚĆ JEST NAJLEPSZĄ ZASADĄ.

To jest zdanie równie dobre jak stare. Używajcie go w stosunku do ogłaszania Trinera Amerykańskiego Elixiru Gorzkiego Wina mamy na celu zwrócić uwagę naszych czytelników na ten fakt, że to uczciwe preparowane lekarstwo z najlepszego czerwonego wina i starannie wybranych ziół, zajmuje pierwsze miejsce pośród podobnych preparatów.

Nasi ludzie przekonali się, że jest to wartościowe lekarstwo we wszelkich dolegliwościach żołądka i kiszek. Jeżeli utraciłeś swój apetyt, jeżeli jesteś osłabiony, błąd, obojętny, jeżeli twoja cera jest marmarna, czy twoje tępe, jeżeli masz niestanny ból głowy, bóle lub kurcze, zatarwienie, to Trinera Amerykański Elixir Gorzkiego Wina pomoże wam. W aptekach. Jos. Triner, 616—622 So. Ashland ave., Chicago, Ill.

### Do Szan. pp. Agentów.

Szanownym panom Agentom przypominamy, że powinni raz po raz przysyłać do gazety jakieś korespondencje czyli wiadomości ze swoich stron, a pp. Agencji podróżujących ze stron, które zwiedzają i gdzie prenumeratę kolektują.

Prawdziwie dobry i zdolny Agent nie tylko że kolektuje prenumeratę i dostaje nowych abonentów, z czego ma przecież jaki taki dochód, — lecz prócz tego powinien pomagać gaciecie w tem, aby była coraz ciekawsza i coraz bardziej zajmująca dla abonentów, a tego dokazać można tylko przez podawanie do gazety wiadomości któreby zainteresowały abonentów.

Do Szan. pp. Korespondentów.

Szanownych Korespondentów u proszamy, ażeby ze swoimi korespondencjami i artykułami pospieszali się tak, abyśmy je mogli z pocztą otrzymać we wtorek rano, co najpóźniej, gdyż jeżeli korespondencja przyjdzie później, to jej dla braku miejsca zamieścić w tegotygodniowym numerze nie poradzimy. Na niespodziewaną ko korespondencję czekać nie możemy, lecz musimy ciągle składać odcinki do gazety, aby ją na czas zapełnić; — gdy więc mamy we wtorek po południu nakładane dosyć materiału (textu) do gazety i gdy ta już jest zapełniona, natenczas nie możemy już więcej czasu ni miejsca poświęcać na składanie w druk nadesłanych niespodziewanie i późno korespondencji. Prosimy pamiętać o tem. — Prosimy także go z Czytelników o łaskawe nadsyłanie nam wiadomości ze swoich stron. Chętnie to wydrukujemy.

— Mamy w Pittsburgu i okolicznych miastach i miasteczkach masę polskich sklepikarzy, salunistów i przemysłowców, — lecz szerza publiczność, — oprócz ich kumoszek i kumotów, — nie wie o tem że oni mają jakieś „sztory“ i szapy, czyli składy kupieckie i warsztaty. Winni temu są oni sami bo nie ogłaszają się w Wielkopolaninie. — Innonarodowcy są pod tym względem mądrzejsi, bo choć innonarodowcy, a jednak ogłaszają się w Wielkopolaninie, — a ogłaszają się bo im to korzyść przynosi! — Mądrzej głowie dość dwie słowie! — Ogłaszajcie się w Wielkopolaninie.

— Kupcie tylko u tych, co się ogłaszają w „Wielkopolaninie“!

Formularz do zamówienia „Wielkopolanina“

Spółka Wydawnicza „Wielkopolanin“  
56-22nd Street Pittsburg, Pa.

Niniejszem zamawiam sobie „Wielkopolanina“, który proszę mi przysłać pod następującym adresem:

Imię i nazwisko .....

No. i ulica .....

Pocztą i Stan .....

Powiat (county) .....

Dotychczas \$..... na rok, \$..... na pół roku.

W Stanach Zjednoczonych „Wielkopolanin“ kosztuje: Roznie \$1.50. Podrocznik \$1.00.

Wymini ten formularz, włoż w kopertę, na której napisz adres: „Wielkopolanin“ 56-22nd Street Pittsburg, Pa.



## Choroby Mężczyzn!

Specjalista chorób męskich w mieście Pittsburgu, który może mówić po polsku.

Nie czekaj, aż cały system opanowany zostanie chorobą — aż cały system nerwowy zostanie zwichnięty, a ty sam staniesz się niezdolny do pracy i obcowania z ludźmi.

Nieprawie, polowicznie leczenie tylko szkodzi zdrowiu. Najgorsze przypadki, jakie leczylimy, są te, które niedobrze leczono, zanim się udano do mnie. Ja leczę przez zapobieganie chorobom i jestem przeciwny krajaniu i bolesnemu leczeniu. Każdy chory powinien być leczony jak najostrożniej i na stałe. Ja nie daję fałszywych i szumnych obietnic; ani nie obiecuję wyleczyć kogoś w paru dniach, aby ścigać jak najwięcej pacjentów. Lecz ja gwarantuję zupełnie bezpieczne i stałe wyleczenie w najkrótszym możliwie czasie, bez pozostawienia w systemie żadnych złych skutków. — Mój system jest tani i pewny. — Ja leczę:

<b>Sekretne Choroby</b> w 3 dniach.	<b>Stracenie Siły</b> męskiej w 14 dniach.	<b>Rumaczizm</b> najrozmaitszy, sztybko.
<b>Zakazanie Krwi</b> w 30 dniach, — bez użycia merkurysu lub jodu.	<b>Oslabienie narządów</b> ciała i impotencja przywrócenie do normalnego stanu w krótkim czasie.	<b>Varicocle</b> leczę w 15 dniach.
<b>Struktura</b> bez bólu i bez noża.	<b>Choroby Nerek</b> , „pęcherza“ i t. p. leczę bardzo prędko.	<b>Wzrosty i wywrty</b> skórne leczę prędko i skutecznie.
<b>Hydrocele</b> w 24 godzin. bez operacji.		<b>Reuma</b> i t. p. dolegliwości leczę w bardzo krótkim czasie.

GODZINY OFISOWE: Od 9-tej rano do 9-tej wieczorem w dnie powszednie. W niedzielę od 9-tej rano do 4-tej po poł. Mieszkam w Pittsburgu od 15 lat w tem samym miejscu. Mówimy po polsku, rusku, słowacku i niemiecku.

**Dr. LORENZ**

614 Penn Ave. - - - Pittsburg, Pa.

KOMPLETNY KURS. Rok założenia 1891. STARANNA NAUKA.

JEDYNA INKORPOROWANA POLSKA.

## Szkoła Akuszerek

Dyplomy ważne na całą Amerykę.

Po bliższe szczegóły pisać do:  
**Dr. W. Statkiewicz, Prez. -- Polish College of Midwifery**  
825 Milwaukee Ave., Chicago, Ill.

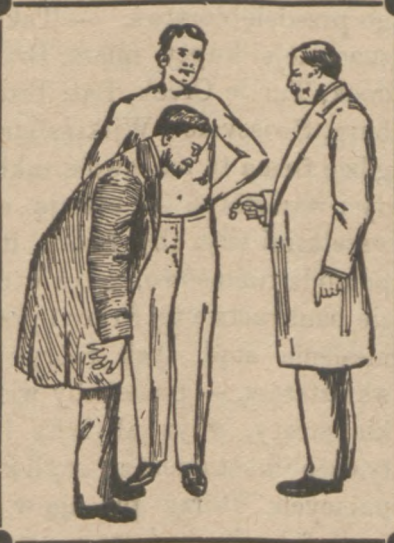
POLSKIE WYKŁADY. UMIARKOWANA CENA.

50,000 KSIĄŻEK DARMO PRZESŁANIE  
Omawiających choroby męskie szczegółnie.



Ta książka zawiera wiele ilustracji i jest składem wiedzy tak dla młodych jak dla starych, którzy cierpią na osłabienie, nadżycia, nerwowe choroby, zatrucie krwi, ścigania, chorobę nerek lub pęcherza. Ona objaśnia, jak by można w tajemnicy i z powodzeniem wyleczyć się w domu.

Adresujcie: **DR. JOS. LISTER & CO.,**  
40 Dearborn Street, P. A II, CHICAGO, ILL., U. S. A.



**Dr. Regans Medical Co.**  
720 Penn Ave., Pittsburg.

Medyczna Kompania posiadająca w ofisie po polsku mówiących lekarzy, egzaminowanych w kraju, z którymi można się rozmówić w rodzinnym języku. Jeżeli jest chory na jaką chorobę przeczytaj uważnie to ogłoszenie, jeśli chcesz odzyskać zdrowie.

Tysiące ludzi cierpią latami na choroby, które mogą łatwo być wyleczone gdyby mogli opowiedzieć swoje cierpienia w swej własnej mowie i gdyby się u nas leczyli. Gwarantujemy wyzdrowienie chorób wyleczalnych; my sami dostarczamy medycynę z własnego laboratorium. Medycynę tę importujemy z naszego kraju. Nasza kompania składa się z lekarzy, którzy mają długoletnie doświadczenie w szpitalach i którzy egzaminowani byli w sławnych uniwersytetach w starym kraju i byli w wojsku. Leczymy wszelkie wyleczalne choroby pod gwarancją i wyleczyliśmy wiele takich chorób, których inni wyleczyć nie mogli. My nie prowadzimy żadnego handlu i jeżeli widzimy, że choroba twoja jest niewyleczalna, to ci to zaraz powiemy i nie chcemy nic od ciebie. Uczciwość jest naszą polityką. Mamy tysiące takich ludzi którzy wyleczali i o nam poświadcza.

Naszą specjalnością są choroby sekretne u mężczyzn i kobiet. Leczymy wszelkie choroby sekretne pod gwarancją.

Nie dajcie się humbugować patentowemu medycyni i szumnym ogłoszeniami, co obiecują wyleczyć wszelkie choroby. Gdy chory, to wręczyć do nas a my ci powiemy co ci jest; jeśli nie możesz przyjść to pisz do nas, a my ci odpiszemy w twej mowie i damy darmo poradę.

**Dr. REGANS MEDICAL COMPANY, 720 PENN AVE.**  
GODZINY: Od 9 r. do 6 w. W Srogi i Soboty od 9 r. do 9 w. W Niedzieli od 9 r. do 4 po poł. Telefon P. & A. 2171 F.

Uprasza o Składki  
**Polskie Sierotki**  
W EMSWORTH, PA.



## KRONIKA MIEJSCOWA.

Ufl....  
Gorąco!  
Upał ogromny!  
Gorąco podczas ostatnich trzech dni dochodziło do 95 stopni Fahrenheita. — Nawet w nocy termometr wskazywał stale do 90 stopni!

Idźmy wszyscy na Piknik do Emsworth! Ubawimy się świetnie i wesprzemy Ochronkę!

W minionym tygodniu, w Piątek wieczorem i w sobotę wieczorem mieliśmy w tych stronach nagłe i bardzo silne wichry, które wiele zrządziły szkód. — O podobnych wichurach donoszą ze wszystkich stron Stanów Zjednoczonych.

Jak Maj był za mokry, tak Czerwiec odznaczył się znowu suchą temperaturą, bo przez pierwsze dwa tygodnie Czerwca nie spadła w tej okolicy ani kropla deszczu, co owoce i plody różnolite wcale nie pomogło. Teraz jednak od połowy Czerwca mieliśmy deszcz parę razy.

Idźmy wszyscy na Piknik do Emsworth! Ubawimy się świetnie i wesprzemy Ochronkę!

Najdłuższy dzień, — a najkrótsza noc, mieliśmy parę dni temu, dnia 21 Czerwca. — Odtąd dnia ubywa codziennie po parę minut, a nocy przybywa. — Tak czas toczy się niezmienną koleją ku wieczności....

W szkołach wszelakich kończą się wykłady i lekcje, a nastaje dwumiesięczny odpoczynek dla dzieci, czyli wakacje. Rodzice powinni w tym czasie podwoić staranie i dozor nad dziećmi; pozwolić dzieciom na zabawę, na przebywanie na świeżym powietrzu, bo jak ryba bez wody, tak dziećmi bez świeżego powietrza i bez ruchu i bez zabawy, nie wyrósł na zdrowych ludzi, — lecz i w tem miarę zachować należy. — Trzeba mianowicie pilnie baczyć, aby dzieci nasze nie bawiły się ze złymi, zepsutymi dziećmi, bo w przestawianiu ze złymi samymi dziećmi i wyrósł na złych ludzi. W zabawie ze złymi, tracą zdrowie i ciała i duszy i staną się zakałą i hańbą swoich rodzin i całego ogółu polskiego. — Niech się bawi dziećmi, ale przyzwyczajaj i uczęszczaj, a przynajmniej niech całkowicie nie porzuca książek, aby w tych dwóch miesiącach nie zapomnieli całkowicie tego, — czego się przez dziesięć miesięcy w szkole nauczyli.

W tym gorącym czasie nie zabracie dziećmi kąpiel, bo kąpiel jest bardzo zdrowa dla ciała, — lecz u młodych chłopaków trzeba, aby się kąpali tylko w miejscach bezpiecznych i niegłębokich, — najlepiej w tych miejscach tutejszych rzek, — gdzie osobni policyanci strzegą na łodziach kąpielącej się młodzieży i w razie niebezpieczeństwa ją ratują.

Idźmy wszyscy na Piknik do Emsworth! Ubawimy się świetnie i wesprzemy Ochronkę!

Czy to na weselu, chrzcinach lub na jakiegokolwiek zabawie, bawcie się wesoło, ale nie hałaśliwie, gdyż to tylko sprowadza na kark policyę, a ostatecznie wstyd i hańbę. — Dowiadujemy się, że w niektórych domach z okazji przyjęcia dzieci do 1ej Komunii świętej, wyprawiano pijatyki i hałaśliwe zabawy, czem zgorzonożono i zrobiono nam wstyd wobec amerykańskow! — Tak samo dowiadujemy się, — od wiarygodnego jednego obywatela, że na jakimś weselu polskim w pobliżu 16 ulicy tak się hałaśliwie weselono że policya zabrała patrolkami tuziny weselników do ula i ci musieli popłacić wielkie koszty!... Choć bieda, to hać!... Wstyd!...

Idźmy wszyscy na Piknik do Emsworth! Ubawimy się świetnie i wesprzemy Ochronkę!

Biedne czasy mają się wkrótce poprawić, bo podobno od 6 Lipca mają znowu rozpocząć pracę w wielu tutejszych fabrykach. — Tak przynajmniej obiecuje po raz setny tutejsze angielskie gazety.

Zeszłej niedzieli dn. 21 b. m. odbyła się w Parafii Niep. Serca N. M. P. na górach pierwsza Komunia św. dzieci szkolnych. — Chłopców przystąpiło 71, dziewcząt 63. — Punkt o godz. 8 dzieci w porządku procesyjnym w Towarzystwie — Wnich Księż. i Sióstr, poprzedzani przez Towarzystwa Ryc. św. Michała Arch., Strzelców św. Jadwigi i Huzarów Pułaskiego wyruszyli ze szkoły do kościoła.

Widok procesji przedstawiał się imponująco i nie jednemu wycisnął łzę radości: na samo wspomnienie że i my będe dziećmi, w ten sam sposób przystępowaliśmy po raz pierwszy do stołu Pańskiego.

Piękne i rzewne kazanie do okoliczności wygłosił Wny Ks. Mayer. W ten sam dzień po niesporach odbyła się procesja Bożego Ciała do pięknie ustrójonych bocznych ołtarzy.

Idźmy wszyscy na Piknik do Emsworth! Ubawimy się świetnie i wesprzemy Ochronkę!

Liczbą fabryk w Pittsburgu ma się wkrótce powiększyć o jedną dość wielką fabrykę, gdyż firma Crane Company, — mająca fabryki kranów i dźwigni w kilku większych miastach Stanów Zjednoczonych, a największą w Chicago, — rozpocznie wkrótce budowę ogromnej takiej fabryki w Pittsburgu, przy stacji Edgewater w miasteczku Oakmont, — gdzie już na ten cel zakupiła ta kompania 33 akrów gruntu za sumę około 85 tysięcy dolarów.

Ziemia ta ciągnie się nad rzeką Allegheny, — tuż przy liniach różnych kolei, więc jest to bardzo stosowne miejsce pod fabrykę, — bo dowóz kolejowy i wodny jest bardzo ułatwiony. Roboty budowlane pod tą nową fabrykę mają być rozpoczęte około połowy Lipca, a gdy fabryka zostanie puszczoną w ruch, to da zatrudnienie około dwu tysiącom ludzi.

W Braddock, Pa., przy ulicy 6 spaliło się w minionym tygodniu kilka drwalni i stajni; ogień ten zrządził szkodę na jakie cztery tysiące dolarów.

W dzielnicy West End w Pittsburgu wieczorem dnia 16 Czerwca, najechał tramwaj na 4 letniego chłopczyka Frania Boceyk (?) i uśmiercił go na miejscu. Takie nieszczęścia zdarzają się w miastach bardzo często, gdyż biedna dzieciarnia, szczególnie podczas gorącego lata, nie może usiedzieć w ciastkach i dusznych mieszkaniach i biega ciągle po ulicach, aby użyć ruchu i świeższego powietrza, — to też wypadki takowe śmiertelne — są straszliwie częste! — Na farmach dzieciom i lepiej i zdrowiej, bo mają ruch, zajęcie, — świeże powietrze, dosyć miejsca do biegania i zabawy i nie są narażone na tyle niebezpieczeństw dla ciała i duszy jak w brudnych i dusznych zaułkach miejskich.

Tutejsza olbrzymia elektryczna mechaniczna komp. Westinghouse jeszcze nie wybrnęła z kłopotów i tarapatów finansowych, w jakie popadła w początkach obecnej paniki finansowo-przemysłowej. Prezydent tejże kompanii wydał znowu ostatecznymi czasami rozpaczliwe odezwy do różnych gildii kupieckich a nawet i do robotników i oficjalistów tejże kompanii, aby wykupywali nowe akcje tejże kompanii, by tym sposobem gotówką za te akcje podepnąć finanse tego olbrzymiego przedsiębiorstwa. — Także znaczniejsi kupcy miast: Braddock, Turtle Creek, East Pittsburg, Swissvale i Wilkinsburg, gdzie firma ta ma swoje zakłady i warsztaty, — starają się wszelkimi siłami, aby firmie do pomocy finansowo, gdyż w razie bankructwa tej firmy i przeniesienia ztąd tych fabryk i warsztatów, — ponieśliby wielkie straty, gdyż ubyłyby im tysiące „kostumerów“ czyli kupujących, którzy pracują w owych fabrykach i przez swoje zakupna żywności, ubrania itp. artykułów, dają zarobek owym kupcom i pedlarom. — Również i giełda kupiecka miasta Pittsburga (Board of Trade) stara się dopomóc Westinghouse'om w ich tarapatach. Sami również robotnicy i oficjaliści wykupują akcje tej kompanii, aby ją wesprzeć i niedopuszcząć do możliwego bankructwa i zamknięcia jej fabryk i warsztatów, w których mieli dobrą pracę i dobry zarobek.

W przyszłą Środę dnia 1 Lipca, odbędzie się w Southern Parku wielki parafialny Piknik na korzyść par. Niep. Serca Najśw. Maryi Panny z gór.

Zaprasza się publiczność polską do wzięcia udziału w pikniku a przynajmniej ubawić się wesoło i użyć świeżego powietrza. Tramwajami można dojechać na same miejsce zabawy.

W sobotę w Parku Polskiej Ochronki dnia Czwartego Lipca (4 of July) odbędzie się wielki wspólny wszystkich parafii i towarzystw piknik na korzyść polskich sierotek. Zaprasza się Publiczność polską do poparcia dobrej sprawy.

Zamiast w dniu 4 Lipca przesiadzić w dusznym mieszkaniu lepiej będzie spędzić dzień ten na pikniku Polskiej Ochronki.

Gdzie będziesz się zabawiał w dniu 4 dzulaja? A gdzież, jak nie na pikniku w Polskiej Ochronce.

Ogromne upały mamy w tych dniach. Gorąco dochodzi do 95 stopni Fahrenheita. W poniedziałek padł trupem na udar słoneczny na ulicy West Carson, 51-letni zamiatacz ulic, niejaki John Bonte.

W McKeesport, w stalowni National Tube Works, zarwało się w poniedziałek po południu rusztowanie z pięciu robotnikami. Jeden paronien śmiertelnie a inni bardzo niebezpiecznie. Wszyscy są w szpitalu.

W stalowni Americal Steel Foundry, przy 36ej ulicy w Pittsburgu, spadła we wtorek rano deska z rusztowania na 25-letniego robotnika Franka Taskewitza (?) i uśmierciła go na miejscu.

Przy Brilliant station, niedaleko Pittsburga, wagony kolejowe zgnyły i uśmierciły we wtorek konduktora John'a B. Hughes'a. (Istotnie jakki na ludzi w tych fabrykach i na kolejach! Na farmach ludzie nie giną tak często i tak okropną śmiercią!...)

Podczas kąpienia się w tutejszych rzekach wśród obecnej spiekoty, utonął w tych dniach kilka nieostrożnych dorosłych osób i dzieci, — i tak: niedaleko Brilliant station utonął w rzece Allegheny 19-letni Artzner Spencer d. 20, gdy się uczył pływać. Przywiązał on sobie tak zwane „skrzydła“ (wings) czyli nadęte płócienne worki lub pecherze i puseł się niebacznie na głębiny; tu owe pecherze się odwiązały i Spencer utonął!

W niedzielę utonął podczas kąpienia się: W. Miller, lat 18 w rzece Ohio przy Leetsdale; Harry Steward 10-letni chłopak w Ohio przy Monaca; a w rzece Monongahela w Miffilin Township utonął 23-letni wioch Thomas Crocco.

W poniedziałek w rzece Monongahela w miejscowości Courtney utonął niejaki Alex. Bugerli, liczący lat 25; pod Sharpsburgiem, u stóp 16ej ulicy utonął 23-letni wioch Pietro Dannuzzi; a w rzece Monongahela utonął 30-letni Kapias Mikoton (?) zamieszkały pod No 54 Pointers Row, West-End, Pittsburg. (Przy kąpieniu się trzeba być bardzo ostrożnym, bo o nieszczęście nie trudno!...)

Dzicz amerykańska. Podczas jakiejś „zabawy“ czy jakiegos zamieszania i bójki między dziećmi w szkole św. Patryka, mały jakiś łajdak tak uderzył pięścią czy łokciem w brzuch 8-letniego Piotrusia Galatzer z pod Nr. 1728 Penn Ave. że w biednym chłopcu przerwał się wewnętrzność, tak że biedactwo to zmarło na „penitencję“ w wielkich męczarniach w bardzo krótkim czasie po owym uszkodzeniu. O zadanie tego strasznego uderzenia oskarżono smarkacza Michała Giorg z pod Nr. 58 Pike street i trzymano go na policyi lecz ostatecznie puszczono aż do rozprawy. Ohydnie się „bawi“ ta młoda dzicz amerykańska! Mnóstwo Kainów jest pośród nich!...

Ława przysięgłych (Grand Jury) która w letnim terminie rozpatrywała wszelkie sprawy kryminalne i gospodarcze powiatu Allegheny, potwierdziła w tych dniach rozporządzenie Komisarzy powiatowych, którzy uchwalili niedawno wydatek 974 tysiące dolarów na naprawę dróg publicznych w naszym powiecie tego lata. Ma być naprawione 56 mil dróg publicznych, co da zatrudnienie i zarobek znacznej liczbie robotników. Największą część tej blisko milionowej sumy (przeszło 17 tysięcy dolarów na milę!...) trafi najniezawodniej do kieszeni bogatych kontraktorów. Dobra rzecz mieć dobre drogi, lecz jakim sposobem sama tylko naprawa lub odno-

wianie takich nędznych szos czy żwirówek, jak tutejsze, — może kosztować aż 17 tysięcy na amerykańską milę (1760 jardów czyli 5,280 stóp długości) to doprawdy zrozumieć trudno!...

Przymicye Wgo ks. Bejenkowski.

Nowa radość i nowy zaszczyt dla Polaków w Pittsburgu! — Tym razem największą radość dla Rodaków zamieszkałych w parafii Niepokal. Serca Maryi na Górach, — gdyż w przyszłą Niedzielę, — jeden z Młodzieńców tejże parafii, nowowyświęcony Ksiądz Andrzej B. Bejenkowski, syn zamieszkały w owej parafii i znanej tam chlubnie rodziny Bejenkowskich, odprawi Przymicye, czyli Pierwszą swą Mszą Świętą. — Uroczystość ta rozpocznie się o pół do 11ej przed południem a szykuje się na nią cała parafia, — uszczęśliwiona tem, że jeden z jej synów dostąpił godności Kapłańskiej.

Rodzice Wielebnego Ks. Przymicyanta zamieszkują oddawna w 13 Wardzie, pod No. 3603 Mellwood street. Wny Przymicyant uczęszczał początkowo do szkół parafialnych w Pittsburgu, — potem do Kollegium św. Ducha w temże mieście, a ostatecznie ukończył studia i otrzymał święcenia w Kollegium Saint Vincents w Beatty, Pa.

Rodzicom i Krewnym Przymicyanta składamy powinszowanie a samemuż Przymicyantowi życzymy łaski i pomocy Bożej w trudnym stanie kapłańskim. Ad multos annos!

## KUPUJĄCE SZYFKARTY NA PROSTE LINIE.....

Ekspresowy okręt co WTÓREK z New Yorku do Bremen..... \$37.00  
Co ŚRODĘ pośpieszny pocztowy parowiez wypłót z New Yorku do Rotterdam..... \$32.00  
Co CZWARTEK 10-dniowy statek wypłót z New Yorku do Bremen..... \$28.00  
Co CZWARTEK i SOBOTĘ wypłót z New Yorku do Hamburga..... \$30.00  
Trzecią kajutę o 88 00 lub 85.00 więcej.  
Co SOBOTĘ wygodnie i prędko wypłót z N. Yorku do Antwerpen..... \$28.00  
To są regularne ceny!

Od czasu do czasu ceny powyższe bywały niższe na \$22.00 lub mniej! Nie dajcie się wystrychnąć na dudków przez serdecznych łoków i tym podobnych partaków! Zobaczcie ogłoszenie na innem miejscu.

Bezpieczeństwo, pośpiech i wygodna wypłót do starego kraju wiodąca drogą dla was jest tylko na pierwszorzędnym liniach i parowcach kompanii:  
North German Lloyd — New York-Bremen.  
Holland-America Line — N. York-Rotterdam.  
Hamburg-American Line — New York-Hamburg —  
Red Star Line — New York-Antwerpen.

R. S. Abczyński, odpowiedzialny agent.

Tykietki do New Yorku po znizonych cenach.

Rodakom z Zaboru rosyjskiego, wyrabiam paszporta konsularne na przejeździe granicy.

Zmiana Rubli..... \$52.00  
Korona..... \$20.50

Wysyłamy pieniądze do starego kraju tańso.

Piszcie po nasz cennik.

Korespondujemy po polsku, litewsku, rusku, rosyjsku, niemiecku, francusku i Angielsku.

PRZYJMUJEMY

Pieniądże na przechowanie

I zwracamy każdego czasu na zwołanie, płacone od wkładek terminowych 3 procent na rok. Zaliczamy wszelkie sprawy w starym kraju i wyrabiamy oświadczenia notarialne z legalizacją konsula Erys. Austrii lub Rosji. Pełnomocnictwa, Kontrakty, Sprawy wojkowe, Paszportowe, Metryki, Skarż. Kolektowanie należności lub spadkobierstw. Mamy 36 lat doświadczenia i zasłużone przez rzetelność dobre imię.

THE LOUIS MOESER CO.

STARY DOM BANKOWY I AGENCJA. ZAŁOŻONE 1873 R.

Związkowice: R. S. Abczyński, Skarbnik i Współwłaściciel.

616 Smithfield St. Pittsburg, Pa.

Prawdziwie Złote Słubne Pierścienie  
WSZELKICH ROZMIARÓW I GATUNKÓW  
od \$2.55 do \$10.00  
PATRZ NA DUŻY ZEGAR PRZEDFRONTEM  
H. O. SCOTT  
2825 Penn Ave.  
Pittsburg, Pa.

Nowy Zarząd. Najnowsze urządzenie. Wygodny dla podróżnych.

THE KENSINGTON HOTEL

JOHN HARTIGAN, właściciel

Róg Fifth Ave. i Ninth St. blisko dworca New Kensington, Pa.

Bel. Phone 675.

Dr. J. T. Whitson

East Main str. No 45

2-gie piętro. Uniontown, Pa.

Polacy i katolicy jeżeli potrzebujecie lekarza — jestem zawsze gotów na wasze zwołanie i usługi.

DO WYNAJĘCIA

Domy mieszkalne przy 35ej i Liberty av 3 pokoje — \$10.00 i \$12.00, 2 pokoje — \$8.00, 7 obszerna stróża; zgłoście się do stróża w domu lub do:

WARREN-HAMMEL Co., 239 FOURTH AVE., PITTSBURG PA.

## POD PODŁOGĄ - LICHY BANK.

Jan Kompercy siedzi pod kluczem na stacyi policyjnej w Homestead, oskarżony o kradzież ty sigas dwieście dwadzieścia pięć (\$1,225) dolarów Kompercy utrzymywali „boarding-house“ w Hays Pa. a na stacyi u niego byli oskarżyciele Fr. 1st. Janowiacy, opiekujący teraz utratą tej sumy. Janowiacy nie ufali żadnemu bankowi i nosili pieniądze w trzosach. Ale oszczędności ich rosły wie grubie trzosy przekszadzały im przy robocie. Po naradzie ukryli skarb swój pod podłogę. Przed kil ku dniami zajrzeli znów do kryjówek, lecz o rety! Skarb znikł. Teraz skarżąc gospodarza o kradzież. Później być może on ich oskarży za nieprawne aresztowanie.

WASZE PIENIĄDZE

Jeśli je schowacie pod podłogę, jeśli powierzycie jej diascchowaniu, jeśli nosić je będziecie przysobie i stracicie je i ko legę w dłużniku, — podobać się przyjacielom! — jeśli się przy za wzięciu pokusicie! —

Nigdy wam się żadna przгода nie stanie jeśli dacie do nas wasze

PIENIĄDZE NA PRZECHOWANIE

Tutaj je macie na każde zwołanie z procentem 3 dol. od sta na rok od wkładek terminowych.

THE LOUIS MOESER Co.,

Stary Dom Bankowy i Agencja Założone w r. 1872 istnieje 36 lat i ma zasłużone przez rzetelność do bre imię.

R. S. ABCZYŃSKI, Skarbnik. 616 Smithfield str., Pittsburg, Pa.

— Cheesz robić dobry interes, ogłaszaj się w Wielkopalaninie.

Marcin Dembinski

KRAWIEC MĘSKI 3114 Brereton Ave. 13 Warda na górach

Vilsack Drug Co.

Darmo

dajemy wszystkim

obrazek

przy zakupie

za 10 centów

mydła

Róg Penn Ave. i 29 ulicy.

OPISOWY TELEFON 210 BRERON BUDYNEK 616 GRANT I FOURTH AVE. PITTSBURG, PA.

C. W. SYPNIEWSKI POLSKI ADWOKAT

210 BRERON BUDYNEK 616 GRANT I FOURTH AVE. PITTSBURG, PA.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

W. DOGONKA

Kontraktor i Budowniczy,

124 42nd str. Pittsburg.

Jedyny prawdziwy

POLSKI BANK

sprzedaje szyfkarty

z Pittsburga do Krakowa \$33.00

do Rotterdamu \$21.00

do Bremen \$24.00

do Hamburga \$25.00

i t. d., również sprzedajemy szyfkarty na robocze okazy.

Wysła pieniądze do kraju po najniższym kursie. ZAŁATWIA sprawy wojskowe, asenierunki, plenipotencje, kontrakty, kupna i sprzedaży. Trzymajcie się hasła: POLAK DO POLAKA!

ADAM KLAWIER & Co.

2619 Penn Ave. Pittsburg, Pa.

— Cheesz robić dobry interes, ogłaszaj się w Wielkopalaninie.

Recepty są naszą specjalnością.

Utrzymuje różne starokrajskie i amerykańskie ziola i korzenie.

JEDYNE PRAWDZIWE POLSKA

APTEKĘ

przy Penn Ave. utrzymuje

Rob. Cwiklinski

pod numerem

2627 Penn Ave. Pittsburg, Pa.

TELEFON P. & A. 2312 M.

1908

NOWEJ MODY

1908

Rolosy i Linoleum.

Największy Wybór w Mieście.

TAPETY

3c. rolka i wyżej.

Najniższe Ceny w Mieście.

M. H. HAGER

Stary 3546 Butler ul. przy 36 ul.

SKŁAD TAPET.

Uczciwy

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE.

2709 PENN AVE.

2707 PENN AVE